

Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal

- Quinn James L., commis clerk, D'Aiguillon 91
 Quinn John, journalier laborer, Champlain 285
 Quinn Miss Eliza Jane, couturière seamstress, St Jean 97
 Quinn Mrs. James, St Jacques 12
 Quinn Mrs. James A., buvette tavern, Champlain Market place 40, r
 Mountain Hill 72
 Quinn Mrs. John. Little Champlain 90
 Quinn Mrs. Patrick, D'Artigny 61
 Quirk Michael B., mesureur de bois culler, Rampart 29
 Quirk Stephen, commis clerk, bds. at Couillard 44
 Quirouet Mrs. Rémi, Lachevrotière 9

R

- Racey Ernest R., commis de banque, bank clerk, bds. at St Julia 16
 Racicot J. Elie P., dealer in patent medecines, St Joseph 25
Racine Archange, agent pour, agent for Mrs. Terreau, St Paul 138
 Racine Augustin, cordonnier shoemaker, Champlain 4, r Bayard 114
 Racine Bruno, journalier laborer, Massue 9
 Racine Célestin, journalier laborer, St Ours 118
 Racine David, bijoutier jeweller, Desfossés 97
 Racine & DeBonville,—*George Racine & Jean-Bte. DeBonville*—tailleurs,
 tailors, St Valier 245
 Racine Elzéar, mouleur moulder, St Valier 272
 Racine François-Xavier, charretier carter, Des Commissaires 96
 Racine George, of Racine & DeBonville, St Valier 232
 Racine Ignace, journalier laborer, De la Reine 48
 Racine Jean-Bte., bijoutier jeweller, Grant 21
 Racine Joseph, commis marchand salesman, Des Commissaires 98
 Racine Léon, commis marchand salesman, St Augustin 3
 Racine L. Simon, commis clerk, Canotterie Hill 8
 Racine Miss Obéline, couturière seamstress, St Marguerite 103
 Racine Mrs. Jacques, Du Pont 27
 Racine Mrs. Julien, blanchisseuse laundress, Prince Edouard r 166
 Racine Mrs. Martin, St Valier 232
 Racine Napoléon, cordonnier shoemaker, Richardson 158
 Racine Olivier, maçon mason, St Olivier 206
 Racine Pierre, journalier laborer, Ryland 18
 Racine Uldéric, mouleur moulder, Parke 8
 Rae William, of Allans, Rae & Co., St Geneviève 7
 Radcliffe Henry, contre-maitre foreman, Fleurie 24
 Radford Bros. & Co., merciers, haberdashers, Notre-Dame 34
 Rahalley John, Champlain 307
 Rahalley Maurice, Champlain 317
 Rahalley Michael, journalier laborer, Champlain 317
 Ramsay Jonathan, voilier sailmaker, Artillery 95

Your Choice "GLADSTONE" and "HOME RULE" Cigars
 all dealers have them.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

- Ramsey Mrs. William, Champlain 628
Ramsay Mrs. William, St Foye road
Rancour Alexis, carossier carriagemaker, St Gabriel 1
Rancour Charles, calfat caulker, Du Roi 75
Rancour François-Xavier, charpentier carpenter, St Olivier 226
Rancour Joseph, peintre painter, Scott 149
Rancour Mrs. Joseph, St Claire 1
Rancour Noel, marchand de glace, ice dealer, Scott 145-147
Rancour Pierre, journalier laborer, St François 256
Rancour Vital, journalier laborer, Richmond 120
Rankin Miss, St Foye road
Rankin Mrs. Alexander, maison de pension, boarding house, Little Champlain 83
Ratchford Michael, journalier laborer, Champlain 406
Ratchford Mrs. Simon, Champlain 133
Ratté Honoré, scieur sawyer, Smith 18
Ratté Joseph, charretier driver, Fleurie 82
Ratté Léon, tanneur tanner, Latourelle 128
Ratté Napoléon, corroyeur currier, Latourelle 125
Ratté Octave, menuisier joiner, Notre-Dame-des-Anges 109
Ratté P. Zotique, tonnelier cooper, St Joachim r 63
Ray Walter J., commis clerk, Rampart 13
Raymond Antoine, journalier laborer, Conroy 21
Raymond A. O.—LIBRAIRIE CONTEMPORAINE—book seller and stationer, Fabrique 46, r Garneau 27
Raymond Charles H., pilote pilot, Prince Edouard 181
Raymond Cyprien, pilote pilot, Du Roi 27
Raymond Gaudias, fondeur founder, Des Commissaires 93
Raymond Miss Céline, Du Roi 27
Raymond Mrs. Joseph, Turgeon 23
Raymond Mrs. J. Téléphore, Du Roi 247
Raymond Thomas, architecte architect, Richardson 192
Raymond William H., commis marchand salesman, Elgin 2
Rea David, employé du s. c., civil service clerk, rooms at Garneau 31
Read James, journalier laborer, O'Connell 17
Read Mrs. James, Artillery 34
Read Samuel, marchand de nouveautés, cheap cash dry goods store, St Jean 146, r St Eustache 8
Ready John, journalier laborer, Champlain r 133
Reardon Denis, boucher butcher, Jupiter 19
Reardon Miss Catherine, blanchisseuse laundress, St Patrick 43
Reardon Mrs. Patrick, Champlain 316
Reason Edward, arrimeur stevedore, St Julia 47
Reason William, arrimeur stevedore, St Louis road
Réaume Alexis, marchand de bois, lumber merchant, Panet 15, r St François 38
Réaume Jules, commis clerk, Richardson 55
For a fine HAVANA CIGAR try the "GLADSTONE" 10 cent.

Highest awards for CANADIAN VARNISHES

SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

- Réaume P. Ferdinand**, quincaillerie et coutellerie, hardware and cutlery, St Joseph 102-104, cor. Du Pont 74
- Reddy John, pompier fireman, Berthelot 1
- Redemptorist Fathers**, St Patrick's church, Quebec. M. S. Burke, C. S. S. R. ; James Rein, C. S. S. R. ; J. B. Cronin, C. S. S. R. ; J. McCarthy, C. S. S. R. ; J. B. Hayden, C. S. S. R. ; J. McNamara, C. S. S. R.
- Redmond John, commis clerk, Hébert 17
- Redmond Matthew, journalier laborer, Champlain r 539
- Redmond & Co.,—*Annie Redmond & Olivia W. Colpitt*—confiserie, confectionery, St Jean 188
- Redmond Sylvester, journalier laborer, Champlain 658
- Redmond William, gardien de la paix policeman, St Olivier 153
- Regalli Michel, of M. Regalli & Cie., St Jean 112
- Regalli M. & Cie.**,—*Michel & Levis Regalli*—statuaires, statuaries, St Jean 110
- Registry Office—Bureau d'Enregistrement**,—*Honble. Jean Blanchet*—régistrare, registrar, St Andrew 2
- Reid J. & W.**,—*James Reid*—fabricants de papier, paper manufacturers, dealers in paper and stationery, roofing felt, paper and oakum stock, oakum, pitch, tar, scrap metal, &c., St Paul 98-100
- Reid Henry, journalier laborer, St Patrick 20
- Reid James, journalier laborer, St Patrick 28
- Reid James, of J. & W. Reid, De Salaberry 5
- Reinhardt Ferdinand, charpentier carpenter, St Patrick 59
- Reinhardt George, commerçant trader, St Patrick 59
- Reinhardt Louis A., commis d'assurance insurance clerk, Fleurie 106
- Reinhardt Michel, menuisier joiner, Fleurie 106
- Rémillard honble. Edouard R., avocat, advocate, St Pierre 4, r Couillard 31
- Rémillard Louis, batelier boatman, Richmond 19
- Renat Edmond, menuisier joiner, St Jacques 3
- Renaud Adjutor, commis clerk, Prince Edouard 180
- Renaud Augustin, menuisier joiner, Ferland 6
- Renaud Charles, jnr., menuisier joiner, Latourelle 146
- Renaud Charles, snr., menuisier joiner, Latourelle 148
- Renaud & Cie.**,—*Mrs. Jean-Bte. Renaud*—porcelaine, verrerie et poterie, china, glass and earthenware, Renaud's block, St Paul 24
- Renaud Edouard, journalier laborer, St Nicolas 30
- Renaud Eusèbe, collecteur collector, Desfossés 191
- Renaud Ferdinand, écuries pour chevaux de louage, livery stables, Richardson 63
- Renaud François, cordonnier shoemaker, Du Roi 222
- Renaud Hippolyte, menuisier joiner, Richardson 20
- Renaud Jean, journalier laborer, Octave 32

SILVER AND BRONZE } **Warren's Standard Scales** { At Dominion Exhibi-
MEDALS AWARDED } tion Montreal in 1884

D. A. McCASKILL & Co., Montreal **Manufacturers of Fine Varnishes & Japans**

- Renaud Jean-Bte. & Cie.**,—*Gaspard LeMoine & Victor Chateauvert*
—marchands de farines, grains et provisions, flour, grain and
provision merchants, St Paul 72-82
- Renaud Joseph, forgeron blacksmith, Notre-Dame-des-Anges 114
- Renaud Joseph, menuisier joiner, D'Aiguillon 96
- Renaud Joseph, journalier laborer, Champlain 670
- Renaud Joseph, typographe printer, St Jean 475
- Renaud Louis, St Helen 40
- Renaud Louis, menuisier joiner, Arago 85
- Renaud Miss Emélie, St Helen 15
- Renaud Miss Flore, nouveautés dry goods, St Paul 29
- Renaud Mrs. Jean-Baptiste, Rampart 37
- Renaud Victor, menuisier joiner, Richardson 158
- Renfrew G. R. & Co.**,—*George R. Renfrew & John Holt*—chapeliers
et fourreurs, hatters and furriers, Buade 35 (*see adv. on front cover.*)
- Renfrew George R., of G. R. Renfrew & Co., St Geneviève 3
- Repper Louis, journalier laborer, Fleurie 83
- Rexford rev. Elson I., secrétaire protestant du dépt. de l'Instr. Publ.,
protestant secretary to the Department of Public Instruction,
Grande Allée 64, r 298
- Reynar George, constable constable, Glacis 36
- Reynar Miss Jane, Glacis 36
- Reynar Thomas, facteur letter carrier, D'Aiguillon 72
- Reynolds Edward, chef de train railway conductor, Palace 2
- Reynolds Mrs. Edward, O'Connell 20
- Reynolds William, charretier carter, Des Prairies 27
- Rhéaume Auguste A., avocat advocate, Des Jardins 9, r Desfossés 128
- Rhéaume François, menuisier joiner, St Marguerite 67
- Rhéaume Jacques P., avocat advocate, St Andrew 2, r Desfossés 128
- Rhéaume Joseph, charretier carter, Charest 75
- Rhéaume Louis, colporteur pedlar, St François 246
- Rhéaume Mrs. Louis, regrattière huckster, Jérôme 18
- Rhéaume Napoléon, journalier laborer, Richardson 230
- Rhéaume Narcisse, charpentier carpenter, St Dominique 21
- Rhéaume Ovide, ass.-garde barrière, asst. toll gate keeper, Du Pont 191
- Rhéaume Pierre, commerçant de fruits, fruit dealer, St Paul 49, r St
Valier 374, St S.
- Rhéaume Sabin, dessinateur draughtsman, St Helen 11
- Richard Alfred, peintre painter, St Michael 60
- Richard Alphonse, mécanicien machinist, Desfossés 203
- Richard & Cie.,—*Louis Richard, junr*,—shoe findings, Arago r 121
- Richard Cyprien, calfat caulker, De la Reine 168
- Richard Elie, commis marchand salesman, St Olivier 86-88
- Richard Elzéar, charretier carter, St Dominique 19
- Richard Eugène, inspecteur du, inspector of the Credit Foncier F.-C.,
Des Jardins 42

"LA NOBLESSE" is the favorite 5 cent Cigar.—Ask for them.

Highest awards for **CANADIAN VARNISHES**
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

- Richard & Fils,—*Hubert & Louis Richard*—forgerons, blacksmiths, D'Aiguillon 92
 Richard François, peintre painter, St Claire 26
 Richard George, charpentier carpenter, Turgeon 7
 Richard George, peintre painter, Richelieu 256
 Richard George, tanneur tanner, Du Roi 226
 Richard Hubert, of Richard & Fils, D'Aiguillon 90
 Richard Jacques, fabricant d'huiles, oil maker, St Dominique 17
 Richard Jean, peintre painter, Burton 5
 Richard Jean, cordonnier shoemaker, Latourelle 154
 Richard Jean-Baptiste, épicier grocer, Richelieu 132-134
 Richard Jean-Baptiste, huissier du shérif, sheriff's bailiff, St Louis 63,
 r Des Jardins 42
 Richard Joseph, libraire bookseller, St Jean 437
 Richard Joseph, corroyeur currier, Parke 13
 Richard Joseph, corroyeur currier, St Ours 12
 Richard Joseph, jr., colporteur pedlar, St Ours 10
 Richard Joseph, snr., St Ours 10
 Richard Joseph C., ouvrier en meules de moulins, millwright, Des
 Commissaires 133
 Richard Louis, menuisier joiner, Latourelle 125
 Richard Louis, jr., of Richard & Cie., Arago 121
 Richard Louis, of Richard & Fils, D'Aiguillon 97
 Richard Louis, snr., corroyeur currier, Arago 87
 Richard Miss Lucie A., couturière seamstress, St Claire 41
 Richard Mrs. Félix, Scott 29
 Richard Mrs. Joseph, blanchisseuse laundress, Des Commissaires 74
 Richard Mrs. Joseph, St Valier 336
 Richard Mrs. Julien, regrattière huckster, Blanchet 5
 Richard Mrs. Louis, Fleurie 25
 Richard Napoléon, menuisier joiner, De la Reine 168
 Richard Napoléon, cordonnier shoemaker, St Helen 160
 Richard Olivier, nouveautés dry goods, St Jean 242
Richard Pierre, épicier, grocer, Des Jardins 44, r 42
 Richard Uldéric, journalier laborer, Nelson 10
 Richardson George, cordonnier shoemaker, St George 100
 Richardson J. Okill, sacristain, vestry clerk, resides at Finlay asylum
 Richardson Joseph H., comptable du Dépt. de l'Ins. Pub., accountant
 to the Dept. of P. I., St Julia 4
 Richardson Osborn B. C., marchand merchant, St Geneviève 42
 Richardson O. L. & Sons,—*Osborn L. Richardson*—cuirs, leathers, St
 Peter 47
 Richardson Osborn L., of O. L. Richardson & Sons, Grande Allée 127
 Richardson rev. Thos., recteur, rector of St Paul's ch., bds. at St Julia 16
Richelieu & Ontario Navigation Co., A. Desforges, agent, Dal-
 housie 12

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars
 can be had at **FACTORY PRICES** from **A. CARRIER & FILS, LEVIS.**

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

Rickaby David S., entrepreneur de pompes funèbres, tapissier et ébéniste. MANUFACTURER OF CABINET FURNITURE AND WOVEN WIRE MATTRESSES. Upholsterer and undertaker, store, St Jean 309, r 311 *same street*

Rigby John, sergent de police sergeant of police, St Joachim 105

Rigney Mrs. Michael, Dorchester 139

Rinfret Dr. F. Rémi, médecin chirurgien, physician and surgeon, D'Aiguillon 39

Rinfret Dr. R. Ferdinand, D'Aiguillon 36

Rinfret G. E. Tancrede, of Léger & Co., St Pierre 41, r Hébert 16

Rinfret Gustave, dessinateur draughtsman, St Jean 187½

Rinfret Mrs. Samuel, St Jean 187½

Rinfret P. François,—CENTRAL DRUG STORE—chimiste et droguiste, chemist and druggist, St Jean 154, bds. at D'Aiguillon 36

Riopel Louis J., avocat advocate, St Geneviève 21

Rioux N. & Cie.—*Narcisse Rioux & Charles Pettigrew*—épiciers en gros et en détail, grocers, wholesale and retail, St Paul 94

N. RIOUX & C^{IE}

MARCHANDS ÉPICIERS EN GROS ET EN DÉTAIL

No. 92, Rue Saint-Paul. Basse-Ville

TOUJOURS EN MAINS : *Vins, Liqueurs, Thé, Café, Sucre, Riz, Barley, Tabac de toutes sortes, etc.*

AUSSI—BEURRE POUR L'EXPORTATION

PRIX TRÈS MODÉRÉS

Toute réclamation devra être faite sous douze jours

Rioux Narcisse, of N. Rioux & Cie., St Paul 94

Rioux Samuel, pilote pilot, St Paul 137

Ritchie John, fabricant de chaussures, boot and shoe manufacturer, St Helen 117½, r St Jean 517

Ritchie Robert, commis voyageur, commercial traveller, D'Auteuil 94

Ritter Mrs. Alexander, St Julia 40

Rivard Abel, journalier laborer, De la Reine 275

Rivard Louis L., employé du s. c., c. s. clerk, Parloir 8

River Police Force, Police Riveraine, Joseph Benj. Trudel, chef, chief, Champlain 101-103

Riverin Charles A., professeur de musique, music teacher, bds. at St Augustin 67

Riverin Charles S., épicier et marchand de vins et liqueurs, grocer and wine and liquor dealer, De la Couronne 45, r Fleurie 72

Riverin Pierre S., of Demers & Riverin, St François 31

Roach Denis, boucher butcher, De la Reine 224

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars can be had at **FACTORY PRICES** from

CHS. PITL, 63-65, Dalhousie St. and 28, St. Paul St., Quebec.

Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal

- Roach Miss Mary, Champlain 545
 Roberge Amédée, St Jean 220
 Roberge Charles, garde magasin storeman, St François 61
 Roberge François, menuisier joiner, Daulac 10
 Roberge Joseph, calfat caulker, Lalemant 7
 Roberge Léon, commis marchand salesman, St George 4
 Roberge Louis, jnr., charpentier carpenter, off Prince Edouard 225
 Roberge Louis, snr., calfat caulker, Prince Edouard 242
 Roberge Mrs. Etienne, St Joachim 115
 Roberge Mrs. Isaïe, De la Reine 274
 Roberge Mrs. Joseph, St Olivier 75
 Roberge Mrs. Pierre, De la Couronne 108
 Robert François, Daulac 10
 Roberts Mrs. F., matrone, matron of F. O. Asylum, Grande Allée 225
Robertson A., avocat, advocate, St Pierre 83, r St Anne 107
 Robertson Miss Jane, Mont Carmel 23
 Robertson William, journalier laborer, St Joachim r 58
 Robilliard Daniel, poseur d'appareils à gaz gas fitter, St Valier 62
 Robinet François, tanneur tanner, St Valier 108
 Robinet J. Onésime, commis marchand salesman, St François 26
Robins William F., manager for the Grand-Union Clothing Co.,
 St Joseph 124, bds. at the Quebec Hotel
 Robinson George, gérant des estacades Hall, manager for Hall's Boom,
 Champlain 921
 Robinson James, charretier carter, St Valier 367
 Robinson James, journalier laborer, O'Connell 39
 Robinson John, gardien caretaker, St Pierre 139
 Robitaille Alexandre, corroyeur currier, St Valier 289
 Robitaille Amand, mécanicien machinist, Côte St Geneviève 22½
 Robitaille Antoine, menuisier joiner, St Eustache 64
Robitaille Amédée, avocat, advocate, Donacona 8, r St Jean 216½
 Robitaille Charles, mécanicien machinist, Richelieu 102
 Robitaille Charles, cordonnier shoemaker, Dorchester 23
 Robitaille Charles I., of Audet & Robitaille, Laval 9
 Robitaille Cyprien, cordonnier shoemaker, Du Roi 191
 Robitaille Cyrille, machines à coudre, sewing machines, St Joseph 367
 Robitaille Dr. Arthur, St Jean 208
 Robitaille Dr. Olivier, St Jean 183-185
 Robitaille Edouard, charretier carter, D'Aiguillon 256
 Robitaille Edouard, charretier carter, Richelieu 254
 Robitaille Etienne, épicier grocer, St Paul 231-233, r Ancien-Chantier 14
 Robitaille François, contre-maitre foreman, St Marguerite 83
 Robitaille François-X., forgeron blacksmith, St George 36-38
 Robitaille George, of Robitaille & Savard, Desfossés 181½
 Robitaille Honoré, charretier carter, Drolet 10
 Robitaille Ignace, commis marchand salesman, Notre-Dame 15

50 Years in Existence } Warren's Standard Scales { The Inventor, and Patentee
 Successor to : } of Platform Scales.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Robitaille Ignace, cordonnier shoemaker, St Valier 221
 Robitaille Jacques, charretier carter, Richelieu 289
 Robitaille Jacques, St Jean 364
 Robitaille Jean, charretier carter, Plessis 21
 Robitaille Jean, menuisier joiner, St Olivier 202
 Robitaille Jean-Baptiste, menuisier joiner, St Marguerite 36
 Robitaille Joseph, épicier grocer, Latourelle 102
 Robitaille Joseph, journalier laborer, Latourelle 78
 Robitaille Joseph, of Robitaille, Picher & Cie., St Jean 157
 Robitaille Joseph, commis marchand salesman, St Olivier 69
 Robitaille Joseph A., buvette tavern, Notre-Dame-des-Anges 23-25
 Robitaille Joseph D., joaillier jeweller, St Joseph 264½, r 264
 Robitaille L. Adolphe, St Geneviève 21
 Robitaille Louis, portier porter, St Réal 37
 Robitaille Louis, journalier laborer, Du Roi 196
 Robitaille Louis, messenger messenger, Richelieu 95
 Robitaille Louis, peintre painter, Berthelot r 29
 Robitaille Louis P., charretier carter, Richelieu 277
 Robitaille Michel, charron wheelwright, St Patrick 154
 Robitaille Mrs. Etienne, Scott 102
 Robitaille Mrs. François, St Gabriel 28
 Robitaille Mrs. Joseph, D'Aiguillon 255
 Robitaille Mrs. Louis, St Patrick 154
 Robitaille Mrs. Pierre, femme de peine charwoman, St Gabriel 25
 Robitaille Mrs. Remi, couturière seamstress, Fleurie 128
 Robitaille Napoléon, commis voyageur, commercial traveller, St Famille 21
 Robitaille Napoléon, commis marchand salesman, St Joachim 2
 Robitaille Napoléon, cordonnier shoemaker, Richelieu 284
 Robitaille Olivier, messenger en chef de l'Assem. Lég., chief messenger of Legislative Assembly, St Marie 38
 Robitaille, Picher & Cie.,—*Joseph Robitaille & Eugène Picher*—quincaillerie, hardware, St Jean 155-159
 Robitaille Pierre, menuisier joiner, Du Roi 224
 Robitaille Pierre, journalier laborer, St Amable r 91
Robitaille & Savard,—*Georgé Robitaille & Joseph Savard*—nouveautés, dry goods, St Joseph 223, cor. De la Couronne
 Robitaille Siméon, charretier carter, Scott 59
 Robitaille Théodore, bailli bailliff, St Jean 439
 Robitaille Thomas, buvette tavern, St François 160-162
 Robitaille Uldéric, garde magasin storeman, Richelieu 204
 Robitaille Victor, charretier carter, D'Aiguillon 255
 Roche David P., commis clerk, D'Artigny 65
Roche John, propriétaire de bassins à radoub et commerçant de bois ; proprietor of graving and floating docks, lumber and commission merchant, marine pumps, sawmill owner, and ship repairing,
SMITH, FISCHER & Co., Montreal, Manufacturers of the well-known Cigars "GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE."

**Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal**

office at Wolfe's cove, r Grande Allée 174, and Wolfe's cove in summer

Roche Mrs. Edward, D'Artigny 65

Roche Mrs. Thomas, Champlain r 539

Roche Thomas, journalier laborer, Champlain 317

Roche Timothy F., commis clerk, Artillery 127

Rochet Antoine, cordonnier shoemaker, Côte St Geneviève 78

Rochet Elzéar & Cie., propriétaire du, proprietor of the QUEEN RESTAURANT, St Jean 30-32, r Palace 27 (*see adv. on Quebec City Map*)

Rochet Fabien, corroyeur currier, Jérôme 1

Rochet François, laitier milkman, Richelieu 237

Rochet Gaspard, tanneur, tanneries ; tanner, tanneries, St Helen 119, and Arago 74-78, r St Valier 312-314

Rochet Gédéon, menuisier joiner, St Olivier r 178

Rochet Irénée, messenger messenger, St Jean 475

Rochet Jean, charretier carter, De la Reine 107

Rochet Jean, corroyeur currier, St Réal 39

Rochet Léon A., commis du b. de p., post office clerk, Collins 6

Rochet Mrs. Edouard, Dorchester 115

Rochet Mrs. François, St Marguerite 136

Rochet Mrs. François, St Michael 9

Rochet Mrs. Germain, St Claire 19

Rochet Olivier, St Valier 339

Rochet Olivier, magasin de cuir, leather dealer, St Valier 316, tannerie, tannery, St Dominique 72-86, r St Valier 318

Rochet Philéas, commis marchand, salesman, Bélair 1

Rochet Prisque, Claire-Fontaine 4

Rochet Sifroy, forgeron blacksmith, Latourelle 88

Rochet Théophile, garde magasin storeman, St Gabriel 81

Rochon Désiré, forgeron blacksmith, Richelieu 291

Rochon Napoléon, cordonnier shoemaker, Arago 143

Rodrigue Alphonse, peintre painter, D'Aiguillon 81

Rodrigue Mrs. Jean-Baptiste, St Marguerite 126

Roe Jeffery, of Côté, Roe & Co., Sault-au-Matelot 89

Roe John, cordonnier shoemaker, St Patrick 32

Rogers Arthur, gardien de nuit night watchman, D'Youville 15

Rogers Evangeliste, gargote eating house, Champlain Market pl. 46

Rogers Mrs. Etienne, Richmond 5

Rogers Robert, collecteur collector, St Julia 14

Rogers William, chimiste chemist, St Julia 14

Rogers Zotique, OLD MONTCALM HOUSE. Propriétaire du, proprietor of Montcalm Coffee Hotel. Lunch at all hours, St Louis 36, r 34

Rolland Damien, of J.-B. Rolland & Fils, St Jean 103

Rolland J.-B. & Fils,—*Damien Rolland*—manufacturiers de papiers à imprimer et à lettres, manufacturers of printing and writing papers, St Paul 28 (*see adv.*)

All leading Hotels and Stores sell the "GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Rolph Josiah, machiniste engine driver, Desfossés 40
 Rome John, St Angèle 32
 Romerill George, confiseur confectioner, St Patrick 54
 Rondeau Elisée, boucher butcher, Latourelle 137
 Rondeau Joseph, porcelaine, china ware, St Jean 386, r 384
 Rondeau Mrs. Narcisse, St Olivier 202
 Rooney Joseph, arrimeur stevedore, Champlain 533-535
 Rooney Joseph, buvette tavern, Sault-au-Matelot 21
 Rosa Alfred, marchand de bois, lumber merchant, Du Roi 110
Rosa Joseph, ingénieur, civil engineer, De la Reine 52-54
Rosa Narcisse, constructeur de navires, ship builder, Du Roi 114-116
Ross & Co.,—*James G. Ross*—commissionnaires en marchandises, general commission merchants, Commercial chambers, St Pierre 92, et agents de, and agents for the Temperley and London steamship lines, Dalhousie 75
 Ross Ernest, commis clerk, bds. at St Eustache 38
 Ross Francis, of John Ross & Co., Laporte 37
Ross Harrison D., D. D. S., chirurgien et dentiste, surgeon dentist, Ursuline terrace, St Anne 77
Ross honble David A., Q. C., avocat, advocate, Mountain Hill 116, r WESTFIELD HOUSE, St Foye road
 Ross James G., of Ross & Co., Laporte 37
 Ross John, fermier farmer, St Foye road
Ross John & Co.,—*Francis & John Ross*—épiciers en gros et marchands de vins, wholesale grocers and wine merchants, St Antoine 17
 Ross John, of John Ross & Co., Mont Carmel 21
 Ross Miss Emilie, couturière seamstress, Dauphine 16
 Ross Miss Georgiana M., modiste milliner, Desfossés 76
 Ross Mrs. Alexander, blanchisseuse laundress, Richardson 116½
 Ross Mrs. David, Champlain 364
 Ross Mrs. John, buvette tavern, Champlain 48
 Ross Mrs. John, télégraphiste telegraph operator, St Joseph 88
 Ross Richard, boulanger baker, D'Artigny 20
 Ross Thomas, arrimeur stevedore, St Louis road
 Ross William A., agent pour, general agent for Frost & Wood, and Waterous Engine Works Co., St Paul 30, r La Canardière
 Rouillard Eugène, notaire, notary and of J. G. Gingras & Cie., and editor in chief of Le Nouvelliste, Dorchester 72-74½, r St François 116
 Rouillard Jean, serrurier locker, Garneau 8
 Rouillard Nicolas, magasin shop, Sous-le-Fort 55
 Rouleau Chs., tailleur de pierre stonecutter, Notre-Dame-des-Anges 58½
 Rouleau Charles E., asst.-rédacteur, asst.-editor of "Le Courrier du Canada," De la Reine 131
 Rouleau Clément, Fleurie 41
 Rouleau Damase, commerçant de lard pork trader, Desfossés 18
 Rouleau François, menuisier joiner, De la Reine 119
 The "GLADSTONE" Cigar is admitted to be unsurpassed as a 10 cent clear HAVANA, try them.

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

- Rouleau Japhet, menuisier joiner, De la Reine 122½
 Rouleau Joseph, employé d'accise excise officer, St Joseph 15-17
 Rouleau Miss Lumina, maison de pension boarding house, Fleurie 41
 Rouleau Mrs. Louis, De la Reine 121
Roumilhae Edouard, fruitier et charcutier et commerçant de vins ;
 green grocer and fruit dealer and win merchant. French charcuterie and fresh butter a speciality, St Jean 12, r 10 (*see adv.*)
 Rourke Miss Mary A., modiste milliner, O'Connell 20
 Rousseau Adélaré, tourneur turner, St Valier 88, r 103
 Rousseau Adolphe, maçon mason, Colomb 61
 Rousseau Alfred, cordonnier shoemaker, Plessis 2
 Rousseau André, charretier carter, St Marguerite 112
 Rousseau Antoine, horloger clockmaker, St Joseph 370
 Rousseau Benjamin, inspecteur de farine, flour inspector, St Paul 4, r Fleurie 132
 Rousseau Charles, journalier laborer, St Olivier 40
 Rousseau Charles Elzéar, notaire notary, Du Roi 73
 Rousseau Cléophas, buvette tavern, Buteau 9, r St Paul 137
 Rousseau Edmond, mécanicien machinist, St Helen 88-89
 Rousseau Ephrem, cordonnier shoemaker, St Joseph 37
Rousseau Eutrope, marchand de nouveautés, dealer in dry and fancy goods, De la Couronne 49-51
 Rousseau Ferdinand, épicier grocer, St Valier 101-103
 Rousseau George, tailleur de pierre stonecutter, Jérôme 29
 Rousseau Honoré B., marchand de fleur flour dealer, Du Pont 91, r 148
 Rousseau Hubert, limeur de scie saw filer, De la Couronne 80
 Rousseau Jacques, journalier laborer, Parke 10
Rousseau Jean Benjamin, marchand de thés, cafés et porcelaine ;
 dealer in choice teas, coffees and china ware, St Joseph 268, and St Jean 206, r St Helen 70, will remove in the fall to 240-244 St Joseph
 Rousseau Joseph, St Joseph 26
 Rousseau Joseph, embouteilleur de bière beer bottler, Dorchester 73-75
 Rousseau Joseph C., typographe printer, St Valier 204
 Rousseau Lin, maçon mason, Jérôme 18
 Rousseau Louis, forgeron blacksmith, St Helen 86
 Rousseau Louis, jnr., tourneur turner, St Helen 82
 Rousseau Louis, cordonnier shoemaker, St Olivier 40
 Rousseau Louis, snr., tourneur turner, Dorchester 24-24½, r St Helen 86
 Rousseau Miss Flore, Desfossés 135
 Rousseau Miss Marie, couturière seamstress, Du Porche 15
 Rousseau Mrs. Antoine, St Ours 38
 Rousseau Mrs. Elzéar, Du Roi 73
 Rousseau Mrs. Honoré, Plessis 14
 Rousseau Mrs. Jacques, femme de peine charwoman, St Helen 48
 Rousseau Mrs. Joseph, St Augustin 53

Send for New and } Warren's Standard Scales { To H. B. Warren & Co.
 Illustrated price list } 763, Craig St., Montreal.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Rousseau Mrs. Louis, De la Reine 179
Rousseau Mrs. Louis, St Paul 33-35
Rousseau Mrs. Michel, Du Roi 118½
Rousseau Napoléon, boulanger baker, Du Pont 144
Rousseau Philippe, tourneur turner, Desfossés 219
Rousseau Siméon, machiniste engine driver, St Marguerite 57
Rousseau Théophile, journalier laborer, De la Reine 73
Roussel Edouard, menuisier joiner, Richmond 74
Roussel Jacques, contre-maître foreman, St Gabriel 81
Roussel J. Rob., commis voyageur commercial traveller, St Margaret 14
Roussel Maxime, journalier laborer, Turgeon 16
Roussel Mrs. Henri, femme de peine charwoman, St Paul 117
Roussel Prudent, épicier grocer, De La Chapelle 21
Roussel Robert L., gardien caretaker, Grande Allée 103
Roussin Arthur, menuisier joiner, Des Commissaires 59½
Roussin Henri, Du Roi 219
Roussin Jean, Du Roi 234
Roussin Jean, jnr., tanneur tanner, St Helen 132
Roussin Joseph, peintre painter, St Valier 248
Roussin Mrs. Joseph, Du Roi 223
Routh Francis A., of Carbray, Routh & Co., resides at 749, Sherbrooke
St. Montreal
Routier Alfred, forgeron blacksmith, D'Aiguillon 230
Routier Alfred C., horloger watchmaker, Mountain Hill 50
Routier Arthur, gardien de la paix, policeman, Berthelot 18
Routier François-Xavier, forgeron blacksmith, D'Aiguillon 211-213
Routier juge, judge A. Basile, St Louis 83
Routier Mrs. Charles, joaillier jeweller, Mountain Hill 50-52
Routier Mrs. Elzéar, Arago 25
Routier Téléphore, menuisier joiner, Arago 27
Rowan Bernard, commerçant trader, St Patrick 9
Rowand Dr. Alexander E., St Anne 73
Rowbotham Joseph, charretier carter, St Michael 42
Rowbottom John, buvette tavern, Richmond 90-92
Rowley Miss Matilda, St Gabriel 14
Roy Adolphe A., commis marchand salesman De la Reine 182
Roy Alphonse, restaurant de PREMIERE CLASSE ; FIRST CLASS res-
taurant, St Augustin 41
Roy A. Philéas, organiste organist, Côte St Geneviève 31
Roy Charles, commis clerk, Côte St Geneviève 23
Roy Charles, snr., cordonnier shoemaker, Sous-le-Fort 36
Roy Charles, tanneur tanner, Prince Edouard 196½
Roy Charles E., commerçant de cuir, dealer in leather and shoe
findings, Du Pont 56-58
Roy Chrysologue, épicier grocer, Arago 36-38
Roy David, buvette tavern, St Joseph 81-83

SMITH, FISCHER & Co., Montreal. Manufacturers of the well-known
Cigars "GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE."

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

Roy Dr. François E., médecin chirurgien, physician and surgeon,
St Ursule 45

Roy Edouard, bedeau sexton, D'Aiguillon 187, in church

Roy Elisée, magasin shop, St Joseph 47-49

Roy Etienne, commis clerk, Jérôme 2

Roy Eugène, commis voyageur commercial traveller, Du Roi 109

Roy Flavien, journalier laborer, Notre-Dame-des-Anges 62

Roy François, cordonnier shoemaker, Arago 100

Roy François, cordonnier shoemaker, St Valier 99

Roy George, bedeau sexton, St Marguerite 71

Roy George, tanneur tanner, St Helen 107-117, r St Valier 359

Roy George P., arpenteur surveyor, Grant 36

Roy H. Octave, notaire notary, Couillard 30

Roy Henri, menuisier joiner, Côte St Geneviève 16

Roy Hermenégilde, employé du s. c., c. s. clerk, St Gabriel 51

Roy Honoré, Richmond 122

Roy Honoré, ébéniste cabinetmaker, St Dominique 46

Roy Honoré, photographe photographer, St Joseph 74, r St Valier 173

Roy Jean, tailleur tailor, Little Champlain 8

Roy J. Delphis, cordonnier shoemaker, Palace 22

Roy J. Esdras, commis marchand salesman, St Antoine 12

Roy J. Etienne, mécanicien machinist, Richardson 146

Roy Joseph, commis clerk, St Olivier 109

Roy Joseph, tailleur de cuir leather cutter, Richelieu 288

Roy Joseph, messenger messenger, Richelieu 143

Roy Joseph E., conducteur des postes, mail conductor, De la Cou-
ronne 92

Roy Joseph P., avocat, advocate, Mountain Hill 105, evening office
and residence, St Joseph 93

Roy Léandre, laitier milkman, D'Aiguillon 231

Roy Léon, journalier laborer, Parke 9

Roy Louis R., avocat advocate, Des Jardins 51

Roy Mathias, commerçant de lard pork dealer, St Valier 178

Roy Michel, journalier laborer, St Julia 57

Roy Miss Hélène, St Famille 14

Roy Miss Joséphine, modiste dressmaker, St Jean 171, r St Dominique 46

Roy Miss Rose, couturière seamstress, Dorchester 23

Roy Mrs. Charles, Nelson 7

Roy Mrs. Emile, Côte St Geneviève 8

Roy Mrs. François, St Angèle 27

Roy Mrs. Napoléon, St Valier 164

Roy Mrs. Odilon, Grande Allée 94

Roy Mrs. R. Philippe, St Valier 254

Roy Mrs. Théophile, couturière seamstress, St George 27

Roy Mrs. Vidal, Desfossés r 95

Roy Napoléon, sellier saddler, St George 69

The "GLADSTONE" Cigar is admitted to be unsurpassed as a 10 cent
clear HAVANA, try them.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal **Manufacturers of Fine Varnishes & Japans**

Roy Nazaire, journalier laborer, Nelson r 23

Roy P. David, Fleurie 136

Roy Pierre, journalier laborer, St Eustache r 60

Roy Pierre, maçon mason, Côte St Geneviève 82

Roy Pierre, pilote pilot, Du Roi 36

Roy Simon, St Flavien 19

Roy Thomas A. H., gérant de l'assur. Royal Canadienne, manager of the Quebec Branch of the Royal Canadian Ins. Co., Fire and Marine, St Pierre 95, rooms at Couillard 49 (*see adv.*)

Roy Thomas E., Couillard 8

Royal Canadian Insurance Co., (The) fire and marine, T. A. H. Roy, gérant de la succursale de Québec, manager of the Quebec Branch, St Pierre 95 (*see adv.*)

Royer Abraham, commis marchand salesman, Du Roi 128

Royer Edouard, journalier laborer, De la Chapelle 61

Royer Hubert, corroyeur currier, Jérôme 24

Royer Joseph, commerçant trader, Notre-Dame sq. 15

Royer Louis, corroyeur currier, Fleurie 143

Royer Mrs. Jean, femme de peine charwoman, De la Reine 130

Royer Mrs. Joseph, Dalhousie 15

Royer Numa, commis marchand salesman, Couillard 26

Ruel Alexandre, journalier laborer, Prince Edouard 40

Ruel Pierre, charretier carter, Turgeon 6

Ruel Pierre E., peintre et décorateur, painter and decorator, St Joseph 370

Ruhlman Alphonse, faiseur de saucissons, sausagemaker, Desfossés 53-55

Rusk John, charretier carter, D'Aiguillon 88

Russell Dr. Henry, médecin et chirurgien, physician and surgeon, St Ursule 28

Russell Hotel Company (the),—*Willis & William E. Russell*—propriétaires, proprietors Chateau St Louis hotel and Russell house, cor. Haldimand and St Louis 31-33, and cor. St Anne and Des Jardins 22

Russell House, the Russell Hotel Company, propriétaires, proprietors, Des Jardins 22

Russell Mrs. Robert H., Belvedere road

Russell Robert, ébéniste cabinetmaker, St Gabriel 19

Russell William, civil engineer, Hebert 14

Russell William E., of the Russell Hotel Co., Grande Allée 120

Russell Willis, of the Russell Hotel Co., St Louis 31

Ruthman Henry G., faiseur de saucissons, sausagemaker, St Olivier 120

Ruthman Robert, snr., faiseur de saucissons, sausagemaker, St George 78-80

Ruthman Robert F., faiseur de saucissons, sausagemaker, St Réal 9

Ryan Daniel, journalier laborer, Champlain r 261

Ryan John, journalier laborer, Champlain 368

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars can be had at **FACTORY PRICES** from **A. CARRIER & FILS, LEVIS.**

**Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal**

- Ryan John, journalier laborer, Conroy 35
Ryan & Keraghan,—*Richard Ryan & Samuel Keraghan* — plombiers,
plumbers, St Jean 72
Ryan Michael, buvette tavern, Sault-au-Matelot 97, r Dambourges 18
Ryan Mrs. Charles, Champlain r 317
Ryan Mrs. James, Champlain r 123
Ryan Mrs. James, St Patrick 24
Ryan Mrs. Thomas, Champlain 368
Ryan Richard, of Ryan & Keraghan, bds. at Little Champlain 55
Ryan Stephen, journalier laborer, Little Champlain 72
Ryan Thomas, gardien de la paix policeman, St George 57
Ryan Thomas, marin sailor, Champlain 632
Ryder William E., agent pour, agent for Fleischman & Co's.
compressed east, St George 18

S

- Sammon the Misses, St Famille 15
Sampson Frederick, commis clerk, Scott 23
Sampson Robert, fondeur de cuivre et plombier, brass founder,
plumber, gass and steam fitter, St Jean 249, r 251
Samson Alfred, charpentier carpenter, Richardson 36
Samson Aurélien, commis marchand salesman, St François 25
Samson Casimir, magasin store, Champlain 739
Samson Charles, quincaillerie hardware, Desfossés 17-19, and St Paul
177, r St Marguerite 14
Samson Dr. Charles L., médecin et chirurgien, physician and
surgeon, De la Chapelle 58½, r St François 89
Samson Edmond, commis marchand salesman, St Joseph 38
Samson Ferdinand, journalier laborer, St Anselme 42
Samson Honoré, corroyeur currier, St Valier 391, offi. 389, r St Joseph 369
Samson Isaie, commis clerk, Turgeon 8
Samson Isidore, constructeur de navires, ship builder, Richardson 36
Samson Joseph, commis marchand salesman, St Nicolas 37
Samson Olivier, ébéniste cabinetmaker, Octave 22, r Du Pont 69
Samson Pierre, corroyeur currier, St Valier 352
Samson Thomas, messenger messenger, Scott 98
Sanders George, commerçant de fruit fruit dealer, O'Connell 45
Sanders Isaac, buvette tavern, St Paul 205-207, r Bath 11
Sanders Louis, tailleur tailor, De la Chapelle 7
Sanders Napoléon, commerçant trader, St Pierre 9
Sanderson Edward, agent d'assurance et courtier, general insu-
rance agent and broker, St Pierre 76, r De Salaberry 4
Sanschagrin Edmond, boulanger baker, D'Aiguillon 127
Sanschagrin Joseph, boulanger baker, D'Aiguillon 127
Sanschagrin Mrs. Jean, De l'Eglise 10

H. B. Warren & Co. } **Warren's Standard Scales** { 763, CRAIG St.
scale manufacturers, } MONTREAL.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal **Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.**

- Sanschagrín Mrs. Joseph, D'Aiguillon 127
 Sanschagrín Noé, maçon bricklayer, Arago 124
 Sansfaçon Absolon, St Gabriel 23
 Sansfaçon Alfred, mégissier tawer, St Valier 72
 Sansfaçon Alfred A, cordonnier shoemaker, St Joseph 344
 Sansfaçon Arthur, Grant 57
 Sansfaçon Edouard, menuisier joiner, Richardson 185
 Sansfaçon Etienne, charretier carter, St Marguerite 91
 Sansfaçon François, épicier grocer, De la Chapelle 76
 Sansfaçon Jean-Bte., cordonnier shoemaker, St Marguerite 93
 Sansfaçon Joseph, charretier carter, Du Pont 51
 Sansfaçon Louis, épicier grocer, Caron 31-33
 Sansfaçon Louis, commis marchand salesman, St Nicolas 40
 Sansfaçon Miss Angèle, couturière seamstress, St Dominique 1
 Sansfaçon Miss Delphine, couturière seamstress, Du Pont 51
 Sansfaçon Miss Julie, couturière seamstress, O'Connell 4
 Sansfaçon Miss Louise, St Valier 72
 Sansfaçon Mrs. Joseph, Grant 57
 Sansfaçon Théophile, faiseur de mitaines mitts maker, St Valier 84
 Sansfaçon Thomas, pompier fireman, Smith 1
 Sanford W. E. & Co., marchands de hardes faites, dealers in clothing,
 St Joseph 124
 Sansterre Louis, St Nicolas 40
 Sasseville George, commerçant trader, Henderson 14
 Sasseville Jean-Bte., magasin shop, St Paul 221, r Lacroix 17
 Saucier Joseph, charpentier carpenter, De la Chapelle 95
 Saucier Joseph, cordonnier shoemaker, Prince Edouard 79
 Saucier Mrs. Jean-Bte., Du Pont 134½
 Saul Mrs. James, St James 18
 Saunders Miss Maria, Artillery 91
 Saurin Mrs. Christopher, St Julia 41
 Sauvageau Benjamin, typographe printer, Jérôme 29
 Sauviat F.-X. & Cie., propriétaires du, proprietors of the " Club de
 Québec ", Collins 8
Sauviat Frs.-X.,—gérant du, manager of the " Club de Québec",
 Collins 8
 Sauviat George E., commerçant de fruit, fruit dealer, St Joseph 28
Sauviat Jacques, tailleur, fashionable tailor and outfitter, Moun-
 tain Hill 74, r St Jean 215
 Sauviat Joseph, barbier barber, St Jean 213
 Savage Henry, arrimeur stevedore, Champlain 413
 Savage John, journalier laborer, Little Champlain 39
 Savard Charles, journalier laborer, St Dominique 89
 Savard Damase, charron wheelwright, De la Reine r 176, r Richardson 5
 Savard François, meneur de pain bread driver, King 225
 Savard & Frère, épiciers grocers, Du Pont 127

SMITH, FISCHER & Co., Montreal, Manufacturers of the well-known
 Cigars "GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE."

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

- Savard Joseph, charretier driver, De la Reine 149
 Savard Joseph, snr., menuisier joiner, Arago 93
 Savard Joseph, menuisier joiner, Richardson 108
 Savard Joseph, peintre painter, Du Roi 30
 Savard Joseph, of Robitaille & Savard, St Joseph 221
 Savard Léandre, typographe, printer, and reporter for *Le Canadien* and
L'Événement, St Patrick 150
 Savard Louis, menuisier joiner, Latourelle 119½
 Savard Louis, journalier laborer, Richelieu 9
 Savard Mrs. Joseph, femme de peine charwoman, De la Reine 178
Savard William, hôtelier et marchand d'huitre, restaurant keeper
 and oyster dealer, Notre-Dame 38, cor. Du Porche 17-19
 Savary Albert, cordonnier shoemaker, Richelieu 293
 Savary Edouard, D'Aiguillon 260
Savings Bank, George Veasey, gérant, manager, St Louis 9
 Scallion Thomas, police riveraine water police, St Simon 12
 Scarff William, journalier laborer, St Michael 59
 Scheffer Mrs. Narcisse, Champlain r 751
 Scheffer Narcisse, journalier laborer, Champlain r 751
 Schlaver François, charretier carter, Des Commissaires 93
 Schmitt Joseph, cuisinier cook, St Jean 23
 Schryburt Francis, tailleur de cuir leather cutter, Des Commissaires 13
 Schwartz Edward, vice consul de Suède et Norvège, Danemark et agent
 consulaire d'Italie, vice consul for Sweden and Norway, vice consul
 for Denmark and consular agent for Italy, St James 2, r and winter
 office, Mont Carmel 18
Schwartz Wilhelm A., consul de Suède et Norvège, consul for
 Norway and Sweden, St James 2, r and winter office, Mont Carmel 18
 Scott Charles, journalier laborer, St Paul 144
 Scott David, jnr., boulanger baker, Côte de la Nègresse 1
 Scott David, snr., charretier carter, Arago 43
 Scott Edward B., commis de banque bank clerk, Richmond sq. 11
 Scott Erskine G., of H. S. Scott & Co., Grande Allée 96
Scott H. S. & Co.,—*Erskine G. Scott*—quincaillerie et coutellerie,
 en gros et en détail, hardware and cutlery, wholesale and retail,
 St Pierre 60
Scott James G., secrétaire du chemin de fer de Québec et du Lac
 St Jean, secretary of the Quebec & Lake St John Railway, St Pierre
 92, r St Flavien 12
 Scott Mrs. Michael, St Anne 16
 Scott Mrs. Stewart, Richelieu 105
 Scott Mrs. William W., Grande Allée 144
 Scott William, charretier carter, Arago 43
 Scott William C., gérant de la Cie. Can. Exp., manager Canadian Express
 Co., Ursuline Terrace, St Anne 79

“GLADSTONE” “LA NOBLESSE” and “HOME RULE” Cigars can
 be had at FACTORY PRICES from
CHS. PITL, 63-65, Dalhousie St. and 28, St. Paul St., Quebec.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

- Scougall Willoughby, of Thompson & Scougall, Island of Orleans
 Scullion Daniel, of Turcot & Scullion, St Foye road
 Scully William, journalier laborer, St Julia 53
 Sears Edward S., commis clerk, Des Prairies 4
 Sears John, jnr., peintre painter, St Jean 161, resides in St Foye village
 Sears John, snr., Artillery 3
 Seaton capt. William C., bds. at Mont Carmel 22
 Sebire George, commis du bureau de pesage, clerk weigh house, Place
 D'Orléans 3
 Sebire Mrs. William, St Eustache 83
 Seeberg Lauritz, fournisseur de navires, ship chandler, St James 4, r St
 Amable 24
 Séguin Emilien, journalier laborer, Ryland 20
 Séguin François, journalier laborer, Côte St Geneviève 78
 Séguin Pierre, forgeron blacksmith, St Valier 206-208
 Séguy Jean A., fabriquant de saucissons sausagemaker, Desfossés 197
Seifert Gustavus, EUROPEAN BAZAR. Joaillier et horloger. Manu-
 facturing jeweller and watchmaker, Fabrique 34, r 36 (*see adv. on
 front cover*)
Séminaire de Québec, rev. M. E. Méthot, supérieur, superior, De
 la Fabrique
 Senèse Mrs. Pierre, modiste milliner, Fleurie 111
 Sergerie Mrs. Pierre, Sault-au-Matelot 75
 Servais Napoléon, bailli bailiff, Richelieu 186
 Sévigny Mrs. Olivier, St Olivier r 71
Sewell Alexander, arpenteur, land surveyor, Bell 15, r St August-
 tin 114 (*see adv.*)
Sewell Dr. Collin C., médecin et chirurgien, physician and sur-
 geon, and medical censor of Laval University, St Anne 138
 Sewell Henry H., agent d'assurance, insurance agent, St Pierre 125,
 r D'Auteuil 77
 Sewell James, of J. Sewell & Son, St Michael 56
 Sewell James & Son,—James Sewell & Bernard Meehan—poseurs d'affi-
 ches. bill posters, St Michael 56
 Sewell Mrs. E. W. Levison, Grande Allée 258
 Sewell Mrs. James A., Grande Allée 116
 Sewell Mrs. William S., St Ursule 11
 Sewell rev. Edmund W., St Ursule 41
 Shanahan William, journalier laborer, Champlain 470
Shapera Charles, prêteur sur gages, pawnbroker, St Jean 75, bds.
 at St Anne 109
 Sharpe James, bedeau sexton, St Angèle 38
 Sharpe John, mouleur moulder, Massue 12
 Sharpe Mrs. James, Ryland 14
 Sharples Archibald, of Sharples Bros., St Geneviève 25
Sharples Bros.—Henry H. & Archibald Sharples—marchands de bois,
 lumber merchants and lessees of Sillery, Bridgwater and Safety coves
 For a fine HAVANA CIGAR try the "GLADSTONE" 10 cent.

**Highest awards for Canadian Varn shes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James St. Montreal**

- Sharples Henry H., of Sharples Bros., St Geneviève 25
 Sharples John, of W. & J. Sharples, St Anne 131
 Sharples Mrs. Charles, jr., Grande Allée 108
 Sharples Mrs. Charles, snr., bds. at Maissonnette 3, Maple Avenue
 Sharples Mrs. John, St Geneviève 25
Sharples W. & J., — *William & John Sharples* — marchands de bois,
 timber and lumber merchants, Union Bank building, St Pierre 56
 Sharples William, of W. & J. Sharples, St Geneviève 25
 Shaw Alexander, charretier carter, St Amable 34
 Shaw Charles H., of S. J. Shaw & Co., Ferland 3
 Shaw John, commis clerk, St Jean 367
 Shaw Mrs. James, Artillery r 34
 Shaw Peter A., courtier broker, St Pierre 125, r Grand Allée 104
 Shaw Robert, journalier laborer, Champlain r 604
 Shaw Samuel J., of S. J. Shaw & Co., Rampart 41
 Shaw Samuel K., commis clerk, Rampart 41
Shaw S. J. & Co., — *Samuel J. & Charles H. Shaw* — quincaillerie, hard-
 ware, St Jean 13 and Sous-le-Fort 37, cor. Notre-Dame 6 (*see adv.*)
 Shaw William, 9 Bijou terrace, Maple Avenue
 Shea Daniel, douanier, c. h. locker, McMahan 13
 Shea David, journalier laborer, St Eustache 52
 Shea James & Brother, — *Timothy Shea* — marchands de provisions, pro-
 visions, Sault-au-Matelot 49-51
 Shea Michael, pompier fireman, Champlain 476
 Shea Michael, cordonnier shoemaker, Ramsay 4
 Shea Miss Catherine, Cliff View Place 2
 Shea Mrs. James, St Flavien 22
 Shea Timothy, of Jas. Shea & Brother, Des Carrières 6
 Shee Edward F., commis clerk, Hebert 32
Shee John H., faience et verrerie en gros, wholesale crockery, glass
 and china ware, Mountain Hill 109, r St Famille 6
 Shee Mrs. Mortimer, St Julia 41
 Shee Mrs. Patrick, St Famille 6
 Sheehan Thomas, fonctionnaire civil, c. s. clerk, Belvedere road
Shehyn Joseph, M. P. P., of McCall, Shehyn & Co., Grande
 Allée 55
 Shepherd Miss Louisa U., of Fisher & Shepherd, bds. at Fabrique 10
 Shepherd Mrs. Pierre, Sault-au-Matelot 53
Sheppard Henry Collings, A. D. C., Hôtel du Gouvernement,
 Government House, Grande Allée 64, resides at the Quebec Citadel
 Sheridan John, journalier laborer, Champlain 227
 Sheridan John, commerçant trader, Little Champlain 31
 Sheridan Miss Kate, modiste milliner, Mountain Hill 56
 Sheridan William, commerçant trader, Champlain Market place 36
 Sherlock Matthew, journalier laborer, St Eustache 62

SILVER AND BRONZE } **Warren's Standard Scales** { At Dominion Exhi-
 MEDALS AWARDED } tion Montreal in 1884.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Sheriff's office, Alleyn & Paquet, shérifs conjoints, joint sheriff, Palais de Justice, Court house, St Louis 63
 Shields James, peintre painter, Arago 77
 Shields Michael, teneur de livres, bookkeeper, St Jean 112
Shipman Thomas D., agent de billets de chemin de fer, ticket agent, Sous-le-Fort 17, resides in Levis
Shipping Office, Joseph Benjamin Trudel, surintendant maritime, shipping master, Old Custom House, Champlain 101-103
 Signoretta François, peintre painter, Champlain 764
 Silk James J., jur., boulanger baker, Lachevrotière 41
 Silk James, snr., gréeur rigger, Richelieu 136
 Simard Alfred, gardien de la paix policeman, De la Chapelle r 81
 Simard Alfred, tailleur tailor, Du Pont 17
 Simard Arthur, gardien de nuit night watch, St Olivier 57
 Simard Augustin, cordonnier shoemaker, St Ours 72
Simard Charles O., fruitier, green grocer, and dealer in fruits, oysters, fish, &c., Couillard 58, r Charest 104
 Simard G. & Cie.,—*Georg. Léteau*—ferblantiers tinsmiths, St Joseph 270
Simard Dr. Louis J. A., oculiste et auriste, oculist and aurist, St Louis 46
 Simard Edouard, batelier boatman, Sous-le-Cap 19
 Simard Etienne, ébéniste cabinetmaker, St Marguerite 60
Simard F., magasin de nouveautés, clothing and general dry and fancy goods, St Joseph 137, r Du Roi 103
 Simard Ferdinand, of Coulombe & Simard, Champlain Market Place 6
 Simard Ferdinand, buvette tavern, St Nicolas 26
 Simard Gaudias, ferblantier tinsmith, Dorchester 56
 Simard Gonzalgue, journalier laborer, St Paul r 253
 Simard Hercule, journalier laborer, St Olivier 57
 Simard Jean, cordonnier shoemaker, St Joseph 234-238
 Simard Mrs. Eugène, Des Commissaires r 121
 Simard Mrs. Pierre, De la Reine 111
 Simard Napoléon, tailleur tailor, Des Commissaires 46
 Simard Robert, laitier milkman, St Marguerite 63
 Simard Théodule, commerçant trader, Ancien Chantier 13
 Simard Théophile, police provinciale prov. police, St Olivier 157
 Simard Thomas, charretier carter, Des Commissaires 65
 Simard Thomas, pilote pilot, Des Prairies 30
 Simon Mrs. François, Fabrique 65
 Simon Philibert, menuisier joiner, Richardson 110
 Simon Ulric, commis marchand salesman, De la Chapelle 30½
Simons & Foulds,—*John Simons & Archibald Foulds*—importateurs de nouveautés et de tapis, importers of dry goods and carpets, Fabrique 20
 Simons John, of Simons & Foulds, Garneau 5

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars can be had at FACTORY PRICES from
CHS. PITL, 63-65, Dalhousie St. and 28, St. Paul St., Quebec.

**Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal**

- Simons William**, — NAVAL ARCHITECT — inspecteur du Bureau Veritas, surveyor Bureau Veritas, deputy Port Warden and inspector of the Western Insurance Co. of Toronto, St Pierre 99, r St Nicolas 4
- Simonson Simeon, Garneau 21
- Simpson Mrs. Thomas, Fleurie 44
- Simpson Victor H., commis marchand salesman, Fleurie 44
- Singer Manufacturing Co.**, of New York, fabricants de machines à coudre, manufacturers of sewing machines, H. Woodside, gérant, manager, St Jean 33
- Sinott Mrs. Patrick, commerçante trader, St Joseph 70-72
- Sirois Antoine, journalier laborer, Fleurie 15
- Sirois Antoine, maçon mason, Fleurie 83
- Sirois Ferdinand, cordonnier shoemaker, Turgeon 4
- Sirois Jean-Baptiste, messenger messenger, Fleurie 79
- Sirois Jérémie, pompier fireman, St François 204
- Sirois Louis Philippe**, LL. D., notaire notary, Couillard 21, r Hébert 30
- Sirois Mrs. Alexandre B., Couillard 19
- Sisters of Charity Hospital, rev. Sister Marie du Sacré-Cœur, supérieure, superioress, St Olivier 1-5-15
- Skeffington George, agent de police secrète detective, Richelieu 49
- Skeith James, journalier laborer, St Michael 38
- Skeith Thomas, journalier laborer, O'Connell 28
- Skelton Phillip, journalier laborer, Champlain 155
- Slattery William, maison de pension boarding house, Champlain Market place 10
- Slavin Mrs. John, St Nicolas 2
- Sleith William, fermier farmer, St Foye road
- Sloane William, typographe printer, Ferland 18
- Small Mrs. Patrick, St Patrick 33
- Small William, journalier laborer, St Eustache 83
- Smeaton Alexander, Garneau 35
- Smeaton Miss A. & Co., — *Miss Annie Smeaton* — broderie, embroidery, Fabrique 54
- Smeaton Miss Annie, of Miss A. Smeaton & Co., Garneau 35
- Smith Auguste, meneur de bière beer driver, Desfossés 80
- Smith Bros., barbier barbers, Notre-Dame 42
- Smith David**, agent d'assurance, insurance agent. Agent for the New-York Life Insurance Co, and London Guarantee and Accident Co., (limited) of London, England, St Pierre 119, r Palace 10
- Smith George, barbier barber, Champlain 36
- Smith Henry, barbier barber, St Andrew 10
- Smith Henry, arrimeur stevedore, St Valier 30
- Smith Henry B., gardien caretaker, Dalhousie 40
- Smith H. Stanley, marchand merchant, St Denis 4

Your Choice "GLADSTONE" and "HOME RULE" Cigars
all dealers have them.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Smith Hugh, gardien de la paix policeman, Artillery 17
 Smith James, of Smith Bros., Du Porche 16
 Smith John, contre-maitre foreman, Citadel Hill
 Smith Joseph, journalier laborer, Artillery 93
 Smith Joseph, arrimeur stevedore, Champlain 266
 Smith Mrs. Andrew, St Joachim 13
 Smith Mrs. Charles, St Julia 44
 Smith Mrs. Farquharson, Mont Carmel 25
 Smith Mrs. Robert, garde-malade sick nurse, Lachevrotière 41
 Smith Mrs. Thomas, Du Porche 16
 Smith Mrs. William, St Olivier 28
 Smith Paul E., employé du s. c., civil service clerk, Charlevoix 1
 Smith Robert, charretier express driver, D'Artigny 2
 Smith Robert, journalier, Richelieu 215
 Smith Robert H., of Smith, Wade & Co., St Foye road
 Smith Thomas, of Smith Bros., Du Porche 16
Smith, Wade & Co.—Robert H. Smith & E. Harper Wade—mar-
 chands de bois, lumber merchants, St James 14
 Smith Walton, inspecteur des bureaux du gouvernement, inspector of
 Government offices, 3 Burroughs terrace, Maple Avenue
 Smith William, boucher butcher, Canotterie Hill 20
 Smith William, journalier laborer, D'Aiguillon 49
Smyth R., épicier, family grocer, Des Prairies 22
 Smyth Thomas, Richelieu 68
 Snaith William, agent, Simard 6
Société de Prêts et Placements de Québec, Robert LaRoche,
 secrétaire-trésorier, sec.-treasurer, Victoria Chambers, St Pierre 139
Société Permanente de Construction des Artisans, A. J.
 Auger, secrétaire-trésorier, sec.-treasurer, room 8, Gowen's building,
 St Pierre 125
 Sommerville John, gardien de la paix policeman, Conroy 6
 Sommerville William, mécaancien machinist, St Julia 66
 Soucy Alexandre, ébéniste cabinetmaker, St Marguerite 24
 Soucy André, charretier carter, St Marguerite 26
 Soucy & Duperré—Evariste Soucy & Bruno Duperré—selliers, saddlers,
 St Paul 85
 Soucy Elisée, of Oct. Jacques & Cie., Octave 6
 Soucy Evariste, of Soucy & Duperré, St François 82
 Soucy Fabien, St François 85
 Soucy Frs.-X., buvette tavern, St Paul 255-257
 Soucy Germain, journalier laborer, St Gabriel 18
 Soucy Joseph, journalier laborer, Prince Edouard 235
 Soucy Joseph, charretier carter, Caron 47½
 Soucy Joseph A., garde magasin storeman, St François 77½
 Soucy Jules, sellier saddler, Richardson 245
 Soucy Norbert, journalier laborer, Sous-le-Cap 3
 Soucy Pierre, journalier laborer, St Helen 40
 "LA NOBLESSE" is the favorite 5 cent Cigar.—Ask for them.

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85. Offices, 190, St. James street, Montreal.

- Soucy Raphaël, boucher butcher, Des Commissaires r 73
 Soucy Théophile, charretier carter, Du Roi 49
 Soucy Thomas, buvette tavern, Place d'Orléans 1
 Soulard Arthur, bailli bailiff, Jupiter 4
 Soulard Edmond, peintre painter, Scott 81
 Soulard Elie, corroyeur currier, Du Roi 193
 Soulard Ferdinand, journalier laborer, Arago 137
 Soulard Joseph, huissier audiencier, crier of court, Scott 6
Spanish Consul-General, for the Dominion of Canada, British and French possessions in North America, British Guiana, British Honduras, &c., His Excellency the Count of Premio-Real, G. C. I., G. C. N., &c., Consul-General and political agent, O. Fréchette, secretary, offices St Louis 89
 Sparling rev. J. Walter, D'Auteuil 39
 Spaulding E. Boughton, Des Carrières 46
Spencer Thomas O., locateur et propriétaire, proprietor of the Quebec Roller Skating Rink, Grande Allée 10 (*see adv.*)
 Sponza James, journalier laborer, St Paul 119
 St Amand ———, faiseur de balais broommaker, Caron 83
 St Amand Jean, journalier laborer, Du Roi 190
 St Amant Onésime, mécanicien engineer, Richelieu 45-57
St Bridget Asylum, Asile St Brigitte, sœur, sister St Laure, supérieure, superioress, Grande Allée 254
 St Cyr Dominique N., naturaliste, naturalist, bds. at Lion D'or, Grande Allée 82
 St Cyr Godefroi, peintre painter, Richardson 212
 St Cyr G. Wilbrod, peintre painter, St Helen 95
 St Denis David, machiniste engine driver, Prince Edouard r 164
 St Hilaire Abraham, boulanger baker, Fleurie 142
 St Hilaire Augustin, boulanger baker, St Marguerite 150
 St Hilaire Cyrille, corroyeur currier, Côte d'Abraham 20
 St Hilaire Edmond, commis marchand salesman, D'Aiguillon 102
 St Hilaire François, charpentier carpenter, Champlain 553
 St Hilaire George, forgeron blacksmith, Grant 29-31
 St Hilaire Jean, commis clerk, bds. at Lion d'Or
 St Hilaire Louis, menuisier joiner, St Gabriel 16
 St Hilaire Louis, tailleur de pierre stonecutter, St Anselme 47
 St Hilaire Louis N., photographe, photographer, Scott 64
 St Hilaire Michel, charpentier carpenter, Des Prairies 52
 St Hilaire Mrs. Jean, Des Commissaires 113
 St Hilaire Mrs. Louis, Fleurie 100
 St Hilaire Mrs. Louis, Nelson 2
 St Hilaire Zoël, maçon mason, Notre-Dame-des-Anges 23
 St Hilaire Pierre, charpentier carpenter, St Gabriel 20
 St Jean Mrs. Théophile, St François 100
 St Jean Thomas, cordonnier shoemaker, Octave 11

Send for New and } Warren's Standard Scales } To M. B. Warren & Co.
 Illustrated price list } 783, Craig St., Montreal.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

- St Jean-Baptiste (Presbytère) Presbytery, R. C.**, rev. Frs-
 X. Plamondon, curé, curate, St Jean 400
- St John Post Office, Bureau de Poste du Faubourg St Jean, Louis B.
 Demers, maître de poste, postmaster, St Jean 270
- St John Street Railway Co., W. W. Martin, gérant, manager, St Jean
 502-506
- St Jorre George, épicier grocer, D'Artigny 6
- St Laurent Elzéar, commis voyageur commercial trav., Richelieu 35
- St Laurent F. Alfred**, encanteur et marchand à commission,
 auctioneer and commission merchant, sole manufacturer of elastic
 paint, St James 7, r Richelieu 31
- St Laurent Mrs. Jean-Bte., Richelieu 35
- St Laurent the Miss Cécile and Sophie, Couillard 6
- St Laurent Théophile, épicier grocer, Richelieu 184
- St Lawrence Steam Navigation Co.**, Julien Chabot, gérant,
 manager, office, Dalhousie 40 and Champlain 561-581
- St Lawrence Warehouse Dock and Wharfage Co., J. Adam, gérant,
 manager, Mountain Hill 120
- St Louis Hotel**, the Russel Hotel Co., propriétaires, proprietors, St
 Louis 31-33
- St Michel Charles, De l'Eglise 66
- St Michel Félix, charpentier carpenter, D'Aiguillon 95
- St Michel Gabriel, cordonnier shoemaker, Du Roi 228
- St Michel George, architecte architect, St Eustache 33
- St Michel Jean-Baptiste, menuisier joiner, St Joachim 99
- St Michel Louis, journalier laborer, Du Roi 247
- St Michel Moise, journalier laborer, De la Reine 279
- St Michel Narcisse, journalier laborer, Prince Edouard 223
- St Michel Paul, Richardson 237
- St Michel Paul, cordonnier shoemaker, St Joseph 182
- St Patrick's Literary Institute**, Peter J. O'Sullivan, trésorier
 treasurer, St Anne 119
- St Patrick's Presbytery, R. C.**, rev. Père, Father M. S. Burke,
 supérieur, sti rector, St Stanislas 7
- St Pierre Augustin, charretier driver, Richardson 17
- St Pierre Charles F., cordonnier shoemaker, Fleurie 145
- St Pierre & Clapin**.—*J. Napoléon St Pierre & Joseph Clapin*—manu-
 facturiers de chaussures, wholesale manufacturers of boots and
 shoes, Turgeon cor. St Valier
- St Pierre Edouard, journalier laborer, D'Aiguillon r 182
- St Pierre Elzéar**, maître menuisier master joiner, Dorchester 104,
 r St Jacques 11
- St Pierre George, commis clerk, St Marie 34
- St Pierre Irénée, commerçant trader, Notre-Dame 32
- St Pierre J. Napoléon, of St Pierre & Clapin, Bedard 27, St S.
- St Pierre Jean, journalier laborer, St François 206

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars
 can be had at FACTORY PRICES from A. CARRIER & FILS, LÉVIS.

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

- St Pierre Jean-Bte., charpentier carpenter, Sous-le-Cap 61
St Pierre Joseph, boucher butcher, Richardson 116
St Pierre Joseph, machiniste engine driver, Artillery Park
St Pierre Joseph, journalier laborer, St Valier 72
St Pierre Joseph, tanneur tanner, Belleau 6
St Pierre Léopold, menuisier joiner, Belleau 4
St Pierre Mrs. Ignace, Richardson 167
St Pierre Mrs. Germain, maison de pension, bdg. hse., St Marie 34
St Pierre Napoléon, relieur bookbinder, St Paul 247
St Pierre Narcisse, maison de pension, bdg. hse., St Valier 169
St Roch Post Office, L. Philéas Huot, maitre de poste, postmaster, St Joseph 64
St Roch (Presbytère) Presbytery, R. C., rev. F.-X. Bélanger, curé, rector, St Joseph 158
Stafford John, garde magasin storeman, St Antoine 2
Stafford Lawrence, jr., of Belleau, Stafford & Belleau, St Valier 154
Stafford Lawrence, snr., agent d'immigration, Dominion immigration agent, office, Old Custom House, Champlain 101-103
Stafford Mrs. Patrick, Grande Allée 147
Stanford Mrs. John, Little Champlain 5
Stanley Edward H., McMahan 12
Stanley Gilbert, McMahan 12
Stanley Mrs. William, McMahan 12
Stanley Robert, teneur de livres bookkeeper, bds. at Lachevrotière 86
Stanley William, libraire bookseller, St Jean 69-71
Stanley William J., McMahan 12
Staples Mrs. James, Dambourges 11
Stapleton Michael, contre maitre foreman, Champlain 476
Starkey Miss Isabella, modiste milliner, Palace 24
Staton George, relieur, bookbinder at Dawson & Co's., St Julia 24
Staton James A., tourne clef gaol guard, O'Connell 7
Staveley Harry, architecte architect, St Pierre 113, r Cliff View Place 6
Steam Laundry (the), W. Russell, president, St Ursule 44
Steele Boarding House Co., Mont-Carmel 20-22
Stephens David, journalier laborer, Champlain 475
Stephens Patrick, police riveraine water police, St Patrick 35
Stevens Thomas, gardien de nuit, night watchman, Richelieu 96
Stevens William, journalier laborer, Champlain 143
Stevenson James, caissier, cashier of Quebec Bank, Mount Pleasant, St Jean 541
Stevenson M. & Co.,—*Walter Stevenson & James Timmony*—marchands de bois, lumber merchants, Union Cove, Sillery
Stevenson Mrs. John, St Valier 112
Stevenson Mrs. Michael, St Louis 67
Stevenson Walter, of M. Stevenson & Co., St Louis 67

The "GLADSTONE" Cigar is admitted to be unsurpassed as a 10 cent clear HAVANA, try them.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal **Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.**

- Stewart George**, jnr., F. R. S. C., F. R. G. S., D. C. L., editor of *The Morning Chronicle*, and commissioner for taking affidavits here in Courts of New Brunswick, St Augustin 146
- Stewart George, chef d'orchestre, band master, St Michael 59
- Stewart John D., courtier de la douane, c. h. broker, Grand Allée 172
- Stewart the Misses, Lachevrotière 88
- Stewart William J., boulanger baker, St Claire 1
- Stiglish Mrs. Matthew, Parke 5
- Stobo rev. Edward J., ministre baptiste, baptist minister, St Olivier 18
- Stocking Robert M.**, agent général de billets pour chemin de fer et bateaux à vapeur, general ticket agent for railways and steam-boat lines, and vice consul for the United-States, St Louis 32, r 30
- Stockwell Francis W.**, agent financier, financial agent, room 10, Gowen's building, St Pierre 125, r The Highlands, St Louis road
- Stokes Mrs. John C., maison de pension boarding hse., Couillard 35
- Stonehouse John, voilier sailmaker, St Marguerite 147
- Stonehouse Mrs. Henry C., garde malade sick nurse, Prince Edouard 164
- Stoppelben David, tapissier upholsterer, Artillery 9
- Stoppelben Pierre, journalier laborer, St Eustache 100
- Stoppelben the Misses, Artillery 9
- Stoyles James, machiniste engine driver, St Valier 91
- Stoyles Thomas, mécaincien machinist, foot Dorchester
- Strang John**, notaire, notary, and agent for the Imperial Fire Ins. Co., St Pierre 118, r Rampart 5
- Stuart Gustavus G., of Caron, Pentland & Stuart, Mount Pleasant, MEADOW BANK, Simard 4
- Stuart honble judge. Andrew, Mount Pleasant, EDGE HILL, Simard 4
- Stuart Mrs. G. Okill, St Ursule 73
- Studam Thomas M., poterie, crockery, St Jean 156, bds. at St Valier 367
- Sturgeon Thomas, buvette tavern, Du Pont 154
- Suarez-Biardeau Mrs. Silverio, bds. at St Ursule 10
- Sullivan Cornelius, député maitre du havre, deputy harbor master, Laval 4
- Sullivan Daniel, journalier laborer, Prince Edouard 44
- Sullivan James C., commerçant de chaines et ancrs, dealer in chains, anchors, &c., St Pierre 120, bds. at Laval 4
- Sullivan John, fournisseur de navires, ship chandler, Champlain 542-544
- Sullivan John, gardien de nuit, night watchman, St Marguerite 115
- Sullivan Mrs. Timothy, Champlain 283
- Sullivan William, charretier carter, St Eustache 85
- Sullivan William, journalier laborer, Champlain 550
- Sumner William, messenger et garçon de table, messenger and waiter, St Michael 66
- Sun Life Assurance Company (the)**, Louis Tessier, gérant pour la, manager for the Province of Quebec, L. A. Trudel, caissier cashier ; Jos. U. Dion, and Lomer Hamel, agents pour la ville et

For a fine HAVANA CIGAR try the "GLADSTONE" 10 cent.

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-84-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

le district de Québec, agents for Quebec city and district, St Pierre 67

Supervisor of Cutlers office—Surintendant du Bureau des Mesureurs de bois, James Patton, surintendant, supervisor, Sault-au-Matelot 11

- Sutcliff Thomas, charretier carter, Drolet 20
 Sutherland William, of Fraser & Sutherland, Sault-au-Matelot 53
 Sutton John P., commis clerk, St Angèle 30
 Sutton Mrs. Patrick, Champlain 562
 Swift Henry, arrimeur stevedore, St Louis road
 Swindell Richard, forgeron de navire shipsmith, Champlain 325
 Sword Andrew, commis clerk, Arsenal 15
 Sykes Miss Harriet A., Sutherland 4
 Sykes Mrs. James S., Sutherland 4
 Sylvain Edmond, commerçant trader, Arago 139
 Sylvain Etienne, épicier grocier, Du Pont 100, r Richardson 30
 Sylvain Thomas, commis marchand salesman, St Anselme 45½
 Silvestre Yves, pilote pilot, Canotterie Hill 16

Syndicat de Québec (le), composé de MM., formed by Messrs. E. Bédard, H. Belleau, L. O. Bédard, L. Bernier, E. Côté, et A. Côté, pour la vente en détail de nouveautés, fourrures, tapis, préelarts, merceries, etc, for the retail sale of dry goods, furs, carpets, oil cloths and haberdashery, St Joseph 207

T

rouge

- Taché Eugène E.**, député commissaire des Terres de la Couronne, deputy commissioner of Crown Lands, St Ursule 52
 Taché Jules, employé du s. c., c. s. clerk, St Olivier 16
 Taché Louis J.-B., avocat advocate, St Pierre 98
 Tailhond Hector, typographe printer, St Joseph 293
 Tailhond Mrs. François, St Joseph 293
 Taillon Charles, commerçant de bois wood dealer, Daulac 14
 Taillon Mrs. Jean-Bte., St Helen 134
 Talbot Aimé, commis clerk, D'Aiguillon 38
 Talbot Alphonse, barbier barber, Desfossés 116
 Talbot & Co., indian works, curiosités indiennes, Sous-le-Fort 57
 Talbot Edouard V., confiseur confectioner, St Jean 344-346
Talbot Eugène M., architecte, architect, St Joseph 57½, r St Valier 73
 Talbot George, commis voyageur commercial traveller, St Ursule 40
 Talbot Henri, charretier carter, St Olivier 266
 Talbot Hippolyte, charpentier carpenter, Fleurie 100
 Talbot Louis, pompier fireman, Notre-Dame-des-Anges 46
 Talbot Louis, marin sailor, St Marguerite r 51
 Talbot Mrs. George, St Valier 73

50 Years in Existance } Warren's Standard Scales { The Inventor, and Patentee
 Successor to : } of Platform Scales.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal **Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.**

- Talbot Nicolas, charretier driver, Desfossés 222
 Talbot Octave, conducteur des malles mail conductor, D'Aiguillon 79
 Talbot Prudent, buvette tavern, Finlay M't place 47-49, r St Valier 18
 Talon Hector, typographe printer, St Marguerite 151
 Tanguay Alfred, commis marchand salesman, D'Aiguillon 84
 Tanguay Alphonse, menuisier joiner, St Valier 266
 Tanguay Augustin, charretier carter, Richelieu 93
 Tanguay Bénoni, sellier saddler, St Nicolas 41
Tanguay Emile, architecte et dessinateur, architect and draughtsman, St Eustache 38
 Tanguay George, jur., commis clerk, St Joseph 11
Tanguay George, snr., marchand de provisions, farines, poisson et beurre; general provision merchant and dealer in flour, fish and butter, Arthur 7, r 5½
 Tanguay George S, tonnelier cooper, Canotterie Hill 6
 Tanguay Jean-Bte., charretier carter, Notre-Dame-des-Anges 114
 Tanguay Joseph, journalier laborer, St Marguerite 61
 Tanguay Joseph, maître d'hôtel steward, Richelieu 74
 Tanguay Louis, teneur de livres bookkeeper, St Dominique 13
 Tanguay Louis, sellier saddler, St Jean 308
 Tanguay Louis, cordonnier shoemaker, Des Commissaires 62
 Tanguay Mrs. Noël, D'Aiguillon 84
 Tanguay Mrs. Pierre, Prince Edouard 229
 Tanguay Napoléon, sellier saddler, Côte St Geneviève 57
 Tanguay Pierre, commis clerk, St Valier 199
Tapin Joseph A., huissier de la Cour Supérieure et agent général, bailiff of Superior Court and general agent, St Joachim 101
 Tardif Alfred, charretier carter, Latourelle 88
 Tardif Chrysologue, journalier laborer, Fleurie 64
 Tardif Edouard, journalier laborer, St Olivier 254
 Tardif G. Alfred, of Pelletier, Tardif & Cie., De l'Eglise 29
 Tardif Isidore, charretier carter, St Valier 222
 Tardif Jean M., jur., faiseur de mâts sparmaker, Champlain 665
 Tardif Jean M., snr., faiseur de mâts sparmaker, Champlain 661
 Tardif Joseph, calfat caulker, Champlain 685
 Tardif Mrs. Joseph, bds. at D'Aiguillon 223
 Tardif Louis, jur., charretier carter, Richelieu 292
 Tardif Louis, snr., charretier carter, Richelieu 292
 Tardif Michel, journalier laborer, St Olivier 245
 Tardif Mrs. Marcel, Richelieu 131
 Tardif Odilon, boulanger baker, Jacques-Cartier 21
 Tardif Pierre, charpentier carpenter, Champlain 753
 Tardif Régis, charpentier carpenter, Jacques-Cartier 21
 Tardif Siméon, charretier carter, D'Aiguillon 223
 Tardif Téléphore, teneur de livres bookkeeper, Bélair 28
 Tardif Victor, menuisier joiner, Richelieu 242
 Tardivel Eugène X., of Tardivel & Fils, St Jean 411

• For a fine HAVANA CIGAR try the "GLADSTONE" 10 cent.

**Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices 190, St. James St., Montreal.**

- Tardivel Jean Marie, of Tardivel & Fils, Buade 51
 Tardivel Jules P., rédacteur et propriétaire, editor and proprietor of
 "La Vérité," St Joseph 96, r St Jean 318
Tardivel & Fils.—*Jean Marie & Eugène X. Tardivel*—peintres déco-
 rateurs, painters, decorators and importers of paints, oils, glass and
 paper hangings, Buade 53
Tarte Israel J., rédacteur-en-chef, chief editor of "Le Canadien"
 and "L'Événement" Fabrique 30, r Villa St Denis, St Louis road
 opposite Spencer Wood and Lachevrotière 53, in winter
Taschereau honble. J. Thomas, juge de la Cour Supérieure,
 judge of Superior Court, St Louis 26, Castel le Cousy, Little River
 St Charles, in summer
 Taschereau Jean E., avocat, advocate, of Montambault, Langelier, Lan-
 gelier & Taschereau, St Pierre 56, bds. at St Louis 26
 Taschereau Léonce, commis clerk, St Foye road, cor. Maple Avenue
 Taschereau lieut.-col. J. Ernest M., St Louis 61
Taschereau Son Eminence le Cardinal Elzéar A., Archevê-
 que de Québec, Port Dauphin, près de Buade
Taylor E. & H.—*Edward Taylor*—épiciers et fournisseurs de navires,
 grocers and ship chandlers, Champlain 712-716
 Taylor Edward, of E. & H. Taylor, Champlain 718
 Taylor John, cordonnier shoemaker, Tower No. 2, off Grande Allée
 Taylor Mrs Edward, Champlain 718
 Taylor Mrs. William, modiste dressmaker, St Amable 8½
 Taylor, Pierce & Co., marchands de bois, lumber merchants, St Pierre 83
 Taylor the Misses, maison de pension boarding house, St Jean 168
 Taylor Thomas, nouveautés dry goods, St George 8-10
 Teaffe John, commis clerk, Artillery 52
 Teaffe Mrs. Patrick, St Eustache 72
 Teakle Mrs. George M., St Eustache 39
 Teakle Thomas, commis clerk, St Famille 1
 Temple the Misses, St Julia 71
 Terhune Richard, surintendant chef, superintendent at J. H. Botterell
 & Co., St Jean 331
 Terreau Joseph, mouleur moulder, St Paul 145
 Terreau Louis, fondeur founder, St Paul 138
Terreau Mrs. Charles, fonderie, foundry, St Paul 136-142, r 138
 Terreau Roch, fondeur founder, St Paul 138
 Tessier Cyrille, of Tessier, Delâge & De Léry, D'Aiguillon 12
Tessier, Delâge & De Léry.—*Cyrille Tessier, J.-B. Delâge, & Gustave
 De Léry*—notaires, notaries, D'Aiguillon 10
 Tessier Elzéar, cordonnier shoemaker, Turgeon 21
 Tessier Ernest, maison de pension boarding house, Notre-Dame sq. 9
 Tessier George, sellier saddler, Prince Edouard 44
 Tessier honble. juge, judge Ulric J., St Louis 70
 Tessier Honoré, maison de pension, boarding house, Palace 52
 Tessier Jean, maçon mason, Richardson 9
 "LA NOBLESSE" is the favorite 5 cent Cigar.—Ask for them.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

- Tessier Jules, of Tessier & Pouliot, Parloir 1
 Tessier Louis, journalier laborer, Bélair 9
 Tessier Miss Sophie, St George 82
 Tessier Mrs. Pierre, St Augustin 82
 Tessier Mrs. Romuald, couturière seamstress, St Julia 71
Tessier & Pouliot,—*Jules Tessier & Alphonse Pouliot, LL. D.*,—avocats,
 advocates, Buade 15
 Tessier Ulric, jur., of Hamel & Tessier, D'Auteuil 79
 Têtu Horace, commis clerk, bds. at Couillard 42
 Têtu Mrs. D'Aiguillon 124
 Thévenin Mrs. Jean-Bte., Du Roi 170½
 Thériault Jean-Bte., journalier laborer, Nelson 11
 Thériault Nicaïsse, boucher butcher, De la Reine 91
 Thérien Cléophas, mégissier tawer, St Marguerite 133
 Thérien David, journalier laborer, Ramsay 23
 Thérien Etienne, calfat caulker, Smith 25
 Thérien Frs.-X., journalier laborer, Du Roi 189
 Thérien Honoré E., scieur sawyer, Prince Edouard 221
 Thérien Joseph, mégissier tawer, Henderson 64
 Thérien Joseph, violoniste violonist, Prince Edouard 231
 Thérien Mrs. Pierre, Ramsay 25
 Thérien Mrs. Pierre, femme de peine charwoman, Lachevrotière 49
 Thérien Mrs. Napoléon, corroyeur currier, Richardson r 215
 Thérien Napoléon, corroyeur currier, Arago 123
 Thérien Pierre, ébéniste cabinetmaker, Henderson 64
 Thibaudeau Alfred, peintre painter, Des Commissaires 91
 Thibaudeau Charles, journalier laborer, St Réal 7
 Thibaudeau Damase, commerçant trader, Finlay Market place 13½
Thibaudeau, Frères & Cie.,—*Honble. Isidore & Alfred Thibaudeau*
 —marchands de nouveautés en gros, wholesale dry goods and
 general merchants, Dalhousie 41-43, Du Porche 3-4 and Union 14
 Thibaudeau George, maçon mason, Fleurie 92
 Thibaudeau honble. Isidore, of Thibaudeau, Frères & Cie., St Gene-
 viève 5
 Thibaudeau Jean, maçon mason, St Valier 202
 Thibaudeau Jean-Bte., commerçant de fruits, fruit dealer, St Pierre 21,
 r St Helen 41
 Thibaudeau Jean Louis, cordonnier shoemaker, St Valier 308
 Thibaudeau Misaël, épiciier grocer, Sous-le-Fort 31-33
 Thibaudeau Mrs. Flavien, modiste dressmaker, St Jean 353
 Thibaudeau Mrs. Joseph, Prince Edouard 167
 Thibault Alfred, commis clerk, D'Aiguillon 196
 Thibault Alfred O., peintre painter, Latourelle 143
 Thibault Ephrem, ferblantier tinsmith, St Valier 260
 Thibault Guillaume, peintre painter, St Joseph 315
 Thibault Joseph, commis marchand salesman, Latourelle 116

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars
 can be had at FACTORY PRICES from A. CARRIER & FILS, LEVIS.

**Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER-MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal**

- Thibault Joseph, cordonnier, shoemaker, St Helen 45½
 Thibault L. Joseph, peintre painter, Des Commissaires 94
 Thibault Miss Emma, couturière seamstress, St Claire 47
 Thibault Miss Marie, couturière seamstress, Notre-Dame-des-Anges 52
 Thibault Miss Palmyre, modiste dressmaker, St Réal 19
 Thibault Mrs. Henri, couturière seamstress, St Réal 19
 Thibault Napoléon, journalier laborer, St Olivier r 167
 Thibault Onésime, police riveraine waterpolice, St Jean 315
 Thiboutot Arthur, of Lefrançois & Thiboutot, St Olivier 65
 Thivierge Dominique, asst. péager, asst. toll gate keeper, St Jean 558
 Thivierge Ferdinand, journalier laborer, Dorchester 8
 Thivierge Joseph, ébéniste cabinetmaker, St Valier 220
 Thivierge Joseph, charpentier carpenter, Laberge 10
 Thivierge Joseph, corroyeur currier, St Valier 328
 Thivierge Mrs. François, commerçante trader, Little Champlain 2
 Thivierge Stanislas, épicier grocer, Queen 136
Thom Alexander, plombier, plumber, gas and steam fitter, St
 Jean 85
 Thom John S., propriétaire de bateau, bateau owner, St Paul 4, bds. at
 St Anne 61
 Thom William, intituteur, boys academy, St Angèle 15-17-19
 Thomas Alfred, accordeur de piano, piano tuner, Couillard 4
Thomas Francis T., commissionnaire en marchandises et importa-
 teur de porcelaine, poterie, huiles et lampes, importer of china,
 glass and earthenware, coal oil and lamps, &c., show rooms and
 warehouse, Dalhousie 94, and Prince of Wales 1-3, r St Eustache 7
 Thomas James P., commis clerk, Ferland 23
 Thomas Luc, journalier laborer, St Pierre 119
 Thomas Phillip, commis marchand salesman, Des Prairies 19
 Thomas William, photographe photographer, Smith 39
Thompson, Codville & Co.,—*James Thompson & John J. Codville*—
 importateurs d'épicerie; importers, wholesale grocers and com-
 mission merchants, Notre-Dame 27
 Thompson J. Alfred, commis marchand salesman, Du Pont 5
 Thompson James, of Thompson, Codville & Co., St Jean 531
 Thompson John, charretier driver, St Andrew 6
 Thompson John, agent de machines à coudre, sewing machine agent,
 St Joachim 33
 Thompson Mrs. Alexander, St Julia 39
 Thompson Mrs. John, St Michael 53
 Thompson Mrs. William, Champlain 302
 Thompson Peter, journalier laborer, Champlain 302
 Thompson the Misses, St Stanislas 5
 Thomson Abraham B., journalier laborer, Lachevrotière 34
 Thomson Andrew, of Thomson & Son, Bijou, St Foye road

H. B. Warren & Co. } **Warren's Standard Scales** { 763, CRAIG St.
 Scale manufacturers. } MONTREAL.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Thomson D. C. & Co.**,—*Donald C. Thomson*—marchands de bois, lumber merchants, St James 20
- Thomson Donald C., of D. C. Thomson & Co., et agent de la, and agent for the Commercial Union Assurance Co., St James 20, r St Anne 134
- Thomson Frederick C., Grande Allée 175
- Thomson George H., of Thomson & Son, St Foye road
- Thomson James, sec.-trésorier de la, sec.-treas. of the Drum C. Mfg. Co., Rampart 27
- Thomson John C.**, président, president of the Y. M. C. Association, St Foye road
- Thomson & Scougall,—*T. Henry Thomson & Willoughby Scougall*—courtiers, brokers, St Pierre 119
- Thomson & Son,—*Andrew & George H. Thomson*—marchands de bois, lumber merchants, St Pierre 54
- Thomson T. Henry, of Thomson & Scougall, St Foye road
- Thorne Joseph, cordier ropemaker, Daulac 8½
- Tierney James, batelier boatman, Dorchester 130
- Tierney John, comm. de bois de corde, fire wood dealer, St Roch 11
- Tierney Michael, journalier laborer, Sous-le-Cap 69
- Tierney Wm., comm. de bois de corde, fire wood dealer, St François 13
- Timmons M. & Son.**—*Martin & James Timmons*—fabricants de cidre et d'eau gazeuse; cider and aerated water manufacturers, St George 74-76 (*see adv.*)
- Timmons Martin, of M. Timmons & Son, St George 75
- Timmons Patrick, coachman, Conroy 48
- Tims Frank D., assistant auditeur provincial, assistant provincial auditor, St Amable 10
- Tobin Henry, menuisier joiner, St Andrew r 12, r Prince Edouard 178
- Tobin James, cordonnier shoemaker, Little Champlain 66
- Tobin Mrs. James, Prince Edouard 178
- Torre Mrs. Robert W., Des Grisons 12
- Torrance Henry, bds. at Palace 2½
- Torrance Mrs. Alexander, Champlain 50
- Tostevin Miss Julianne, St Joseph 30
- Touchet George, menuisier joiner, Des Prairies 47
- Touchet Mrs., Richardson 173½
- Touchet Napoléon, scieur sawyer, Grant 99
- Toupin Jean, journalier laborer, Du Roi r 110
- Toupin Louis, cordonnier shoemaker, Richardson 152
- Tourangeau Adolphe G.**, notaire et maitre de poste, notary and post master, St Jean 84
- Tourangeau Dr. Pierre G., St Valier 264
- Tourangeau J. Alphonse, notaire notary, De la Chapelle 14
- Tourangeau Joseph, Tourangeau 6
- Tourangeau Mrs. Joseph, blanchisseuse laundress, Déléigny 4

“LA NOBLESSE” is the favorite 5 cent Cigar.—Ask for them

Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal

Tousignant J. Ovide, L.L.L., avocat, advocate. AGENCES et PLACES sur hypothèques, St Anne 26

Toussaint A. & Cie.,—Arthur Toussaint—CAVES FRANÇAISES, commissionnaires en marchandises, commission agents, wine and liquor merchants and dealer in choice Havana cigars, St Pierre 111

Toussaint Arthur, of A. Toussaint & Cie, Richardson 53

Toussaint & Cie., marchands d'épicerie, dealers in groceries, cigars, wines and liquors, St Pierre 22

Toussaint François-Xavier, jnr, marchand merchant, Sous-le-Fort 49

Toussaint François Xavier, snr., professeur professor, Richardson 55

Toussaint Prisque, forgeron blacksmith, Prince Edouard 163

Towner David, journalier laborer, St Dominique 46

Tozer & Co.,—Richard S., & William A. Tozer & William Elliot—bouchers, butchers, Montcalm Market Hall

Tracey William, confiseur confectioner, Notre-Dame 25

Trainor John, journalier laborer, St Patrick 49

Tranquille George, menuisier joiner, Charest 92

Tranquille Honoré, charpentier carpenter, Dorchester 79

Tranquille Joseph, charpentier carpenter, St Joseph 291

Tranquille Michel, journalier laborer, Des Commissaires 112

Tranquille Miss Caroline, confiserie confectionery, St Joseph 289½

Tranquille Moïse, ébéniste cabinetmaker, Richardson 247

Traversy Napoléon, of Dubuc & Traversy, Richelieu 296

TREFFRY JOSEPH E., journaliste, journalist, CORRESPONDENCE CONDUCTED, St Eustache 80

Tremain Winckworth, D'Auteuil 23

Trenaman John, agent du, agent of the Grand Trunk and Intercolonial Railways. Adresse postale, et résidence, Post office address, and residence, South Quebec.

Tremblay Agapit, journalier laborer, St Valier 131

Tremblay Auguste, journalier laborer, Henderson 62

Tremblay Carmel, journalier laborer, Des Prairies 48

Tremblay Cyprien L., gérant du, manager of the Club des Marchands, Desfossés 214

Tremblay Elie, cordonnier shoemaker, Du Pont 150, r 150½

Tremblay Elzéar, bedeau sexton, St Joseph 352

Tremblay Euchariste, cordonnier shoemaker, De la Reine 199

Tremblay Eugène, peintre painter, De la Reine 216

Tremblay Fidèle, garde magasin storeman, Fabrique r 53

Tremblay François, journalier laborer, Du Roi 267

Tremblay Frs.-X. W. Arthur, of Tremblay & Tremblay, St Jean 333

Tremblay George T., J. P., of Tremblay & Tremblay, agent d'assurance, insurance agent and commissioner for Superior Court, et commissaire pour la Cour Supérieur, office and r St Jean 333

Tremblay Grégoire, journalier laborer, Henderson 18

Your Choice "GLADSTONE" and "HOME RULE" Cigars
all dealers have them.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

- Tremblay Guillaume, pompier fireman, Richardson 226
 Tremblay Jean-Bte., pilote pilot, Fleurie 57
 Tremblay Joseph, journalier laborer, De la Reine 127
 Tremblay Léon, gardien de la paix policeman, Grant 94
 Tremblay Louis A., garde magasin storeman, Sous-le-Cap 3
 Tremblay Mrs. Alexandre, Ramsay 27
 Tremblay Mrs. Athanase, Fleurie 145
 Tremblay Mrs. Augustin, Ramsay r 27
 Tremblay Mrs. Jean-Baptiste, Fleurie 47
 Tremblay Mrs. Louis, épicerie grocery, De l'Eglise 30-32
 Tremblay Norbert, charretier carter, De la Reine 143
 Tremblay Philibert, corroyeur currier, De la Chapelle 100
Tremblay & Tremblay,—*George T. & F.-X. W. Arthur Tremblay*—
 notaires, notaries, St Jean 333
 Tremblay Wilbrod, Du Pont 18
 Tremblay Wilfrid, journalier laborer, Assurance 5
 Trépanier Armand, entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, Côte
 St Geneviève 22
 Trépanier Elie, charretier driver, Richelieu 266
 Trépanier Honoré, journalier laborer, Richardson 27
 Trépanier Louis, corroyeur currier, St Joseph 314
 Treslers Mrs. William, O'Connell 2
 Trihey Daniel, cordonnier shoemaker, Champlain 402
 Trotier George, journalier laborer, Richmond 49
 Trotman rev. Charles, curé, curate Eng. Cath., bds. at St Julia 16
 Trudel Alfred, charretier carter, D'Aiguillon r 194
 Trudel Antoine, charretier carter, Prévost 16
 Trudel Antoine, charretier driver, Latourelle 122
 Trudel Augustin, charretier carter, St Jean 375
 Trudel Berthélemi, forgeron blacksmith, St Valier 74
 Trudel Camille, typographe printer, Claire-Fontaine 4
 Trudel Charles, Voltigeurs 8
 Trudel Charles, journalier laborer, St Réal 7½
 Trudel Charles, cordonnier shoemaker, St Olivier 86-88
 Trudel Delphis, corroyeur currier, De la Reine 263
 Trudel Edmond, menuisier joiner, Richelieu 101
 Trudel Edmond, menuisier joiner, St Olivier 194
 Trudel Edouard, buvette tavern, Des Jardins 17
 Trudel Elzéar, St Valier 74
 Trudel Elzéar, journalier laborer, Voltigeurs 8
 Trudel Eugène, charretier carter, Burton 18
 Trudel Ferdinand, menuisier joiner, Prévost 16
 Trudel François, pompier fireman, St Paul r 281
 Trudel Frédéric, journalier laborer, D'Aiguillon r 194
 Trudel Frs.-X., ébéniste cabinetmaker, De la Couronne 147
 Trudel François-X., menuisier joiner, St Joachim 111

For a fine HAVANA CIGAR try the "GLADSTONE" 10 cent.

Highest awards for CANADIAN VARNISHES

SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

- Trudel George, bailli, huissier de la cour du Recorder et de la Cour Supérieure, St Olivier 246
- Trudel Jacques, charretier carter, St Gabriel 221
- Trudel George, jnr., menuisier joiner, Couillard 16, r D'Aiguillon 216
- Trudel George, snr., messenger messenger, D'Aiguillon 216
- Trudel George, péager toll keeper, Artillery 73
- Trudel Jacques, snr., charretier carter, Burton 21
- Trudel Jean-Bte, menuisier joiner, St Dominique 91
- Trudel Joseph, charretier carter, Daulac 3
- Trudel Joseph, journalier laborer, Latourelle 10
- Trudel Joseph Benjamin**, chef de la police riveraine et surintendant maritime; chief of water police and shipping master, Champlain 101-103, r St Jean 380
- Trudel L. Arthur, caissier, cashier of the S. L. & A. Ins. Co., St Pierre 67
- Trudel L. E. & Cie.,—*L. Elzéar Trudel & Alfred U. Germain*—manufacture de poil, hair factory, Arago 29-11
- Trudel L. Elzéar, of L. E. Trudel & Cie, St Valier 74
- Trudel Louis, ferblantier tinsmith, De la Reine 257
- Trudel L. Zéphirin, plombier plumber, St Jean 241-243
- Trudel Louis, commerçant de bois wood dealer, Lacroix 9
- Trudel Miss Caroline, St Claire 29
- Trudel Miss Elmire, couturière seamstress, Prévost 16
- Trudel Mrs. Ferdinand, St Anne 87
- Trudel Mrs. Joseph, maison de pension boarding house, St Eustache 38
- Trudel Narcisse, ferblantier tinsmith, Des Prairies 18
- Trudel Nicolas, menuisier joiner, De la Couronne 131
- Trudel Pierre, charretier carter, De la Reine 131
- Trudel Pierre, cordonnier shoemaker, Richelieu 244
- Trudel Pierre, snr., journalier laborer, Richardson 227
- Trudel Pierre I., menuisier joiner, St Madeleine 19, r St Olivier 88
- Trudel Théophile, charretier carter, St Helen 64
- Trudel Thomas, typographe printer, St Paul 147
- Trudel Victor, tabaconiste tobacconist, Richelieu 180
- Trudelle Alfred, architecte architect, St Stanislas 36
- Trudelle Charles**, député registraire, deputy registrar, St Andrew 2, r St Ursule 42½
- Trudelle Edouard, employé du s. c., civil service clerk, Grande Allée 167
- Trudelle Mrs. Jean-Bte., St Stanislas 36
- Trumble James, gardien caretaker, St Pierre 144
- Trumble Thomas, commis clerk, Artillery 101
- Trumble William, boulanger baker, St Valier 140
- Tubbert Thomas, journalier laborer, Litte Champlain 101
- Tucker James, épicier grocer, Champlain 447
- Tucker Mark, Champlain 445
- Turcot A. J. & Co., millinery, Palace 38

SILVER AND BRONZE } Warren's Standard Scales } At Dominion Exhibi-
MEDALS AWARDED } tion Montreal in 1884

D. A. McCASKILL & Co., Montreal **Manufacturers of Fine Varnishes & Japans**

- Turcot Dr. Edwin**, médecin et chirurgien, physician and surgeon
Palace 17-19
- Turcot Dr. J. Magloire, employé du s. c., civil service clerk, St Olivier 20
- Turcot Edouard, cordonnier shoemaker, St Joseph 250
- Turcot Edouard, ferblantier tinsmith, St Joseph 261
- Turcot Emmanuel, cordonnier shoemaker, De la Reine 213½
- Turcot Ferdinand, cordonnier shoemaker, Dorchester 15
- Turcot Frs.-X, St Patrick 144
- Turcot George, portier porter, St Famille 46
- Turcot Honoré, maçon mason, Latourelle 157
- Turcot Israel P.**, imprimeur, job printer, Saut-au-Matelot 4, r Côte
St Geneviève 75 (*see adv. on front cover*)
- Turcot Jacques, scieur sawyer, Smith 22
- Turcot Jean, plâtrier plasterer, Ryland 18½
- Turcot Jean, buvette tavern, Champlain Market place 20-22, r St
Pierre 4
- Turcot Joseph, cordonnier shoemaker, Christie 3
- Turcot Joseph E., journalier laborer, St Olivier 53
- Turcot J. Onésime, commis clerk, Du Roi 93½
- Turcot Lazare, buvettes taverns, Glacis 38-40, and St Jean 252, and
Place d'Orléans 1
- Turcot Louis, journalier laborer, Scott 155
- Turcot Miss Obéline, modiste milliner, St Joachim 1½
- Turcot Mrs. Elzéar, St Joseph 20
- Turcot Mrs. Phidime, femme de peine charwoman, Sous-le-Cap 24
- Turcot Mrs. Pierre, femme de peine charwoman, St Marguerite 35
- Turcot Napoléon, charretier driver, St Olivier 221
- Turcot Napoléon, commerçant trader, Notre-Dame 54
- Turcot Narcisse, joaillier jeweller, Mountain Hill 38-40
- Turcot Paul, cordonnier shoemaker, St Jean 63, r Fabrique 53
- Turcot Philippe, cordonnier shoemaker, St Joseph 109, r Richardson 75
- Turcot Pierre, buvette tavern, Union 5, r Notre-Dame 36
- Turcot Pierre, buvette tavern, Champlain 66
- Turcot & Scullion, buvette tavern, St Jean 258
- Turcot Zéphirin, journalier laborer, De la Reine 272
- Turcotte Arthur J., of Turcotte & Provost, Grant 58
- Turcotte & Bellerive, avocats, advocates, Buade 4
- Turcotte Buteau J., assistant traducteur français, assistant french trans-
lator, bds. at Albion Hotel
- Turcotte H. Adjutor**, avocat, advocate, St Pierre 42, r Desfossés 114
- Turcotte Joseph P., of Turcotte & Bellerive, bds. at St Joseph 20
- Turcotte Mrs. Buteau J., bds. at St Famille 8
- Turcotte Mrs. Hubert, Prince Edouard 103
- Turcotte Nazaire**, snr., importateur d'épicerie, vins, huiles et tabac;
wholesale grocer, wines, liquors, oils and tobaccos, &c., Dalhousie
54-56-58, r Grande Allée 73
- Turcotte Nazaire A., jnr., commis marchand salesman, De la Reine 67
- "LA NOBLESSE" is the favorite 5 cent Cigar.—Ask for them.

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

- Turcotte & Provost.**—*Arthur J. Turcotte & Jean-Bte. Provost*—épiciers et commerçants de vins, general grocers, provisions and liquor dealers, St Joseph 205
- Turgeon Alfred, commis marchand salesman, Ferland 15
- Turgeon Achille, buvette tavern, St Joseph 83
- Turgeon Arsène, buvette tavern, De la Couronne 86
- Turgeon David, cordonnier shoemaker, *shoes made to order*, Fabrique 68
- Turgeon Edouard, épicier grocer, De la Chapelle 68
- Turgeon E. Lucien, charretier carter, D'Aiguillon 251
- Turgeon Elie**, tanneur et marchand de cuir, tanner and leather merchant, St Valier 265-267, office 261, r 263
- Turgeon François, forgeron blacksmith, St Valier r 89
- Turgeon François, menuisier joiner, Fleurie 88
- Turgeon François-Xavier, charretier carter, Turgeon 13
- Turgeon Henri A., employé du s. c., civil service clerk, bds. at Couillard 50
- Turgeon Hubert, ouvrier en bouilloires, boilermaker, Champlain 817
- Turgeon Joseph, messenger, St Simon 24
- Turgeon Léonidas, corroyeur currier, Arago 128
- Turgeon Louis, charretier carter, Lachevrotière 19
- Turgeon Louis, charretier carter, St Gabriel 50
- Turgeon Louis, commis marchand salesman, Berthelot 26
- Turgeon Miss Délina, couturière seamstress, Notre-Dame square 7
- Turgeon Miss Léocadie, couturière seamstress, Grant 65
- Turgeon Mrs. Antoine, Notre-Dame 15
- Turgeon Mrs. Antoine & Fils, boutique de ferblanterie, tinsmith shop, Des Jardins 28
- Turgeon Mrs. David**, marchande de fruits, légumes et provisions en général et agent pour la; dealer in fruits, vegetables and provisions in gen., and agt. for Bernard's Dying Works, Fabrique 53
- Turgeon Mrs. Edouard, St Joseph 93
- Turgeon Mrs. Hubert, Turgeon 13
- Turgeon Mrs. Joseph, Turgeon 17
- Turgeon Mrs. Narcisse, Richelieu 173
- Turgeon Narcisse, St Joseph 87
- Turgeon Noël, cordonnier shoemaker, Caron 57
- Turgeon Onésime, commis clerk, St Valier 287
- Turgeon Philéas, of Gagnon & Turgeon, Grant 65
- Turgeon Pierre, charretier carter, Turgeon 12
- Turgeon Pierre, épicier grocer, Arago 110-112
- Turgeon Pierre L, commis marchand, salesman, Sous-le-Fort 49
- Turgeon Zotique, tanneur et corroyeur, tanner and currier, De la Reine 190
- Turnbull lieut.-col. James E., Claremont, St Louis road
- Turner Brothers.**—*Thomas B., Richard & Joseph M. Turner*—marchands de moulins à coudre en général, pianos et orgues,
 "GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars
 can be had at FACTORY PRICES from A. CARRIER & FILS, LEVIS.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

dealers in sewing machines in general, pianos and organs, St
Jean 89

- Turner James, arrimeur stevedore, Champlain 551
Turner James B., employé du bur. de p., p. o. clerk, Prévost 10
Turner Joseph M., of Turner & Brothers, New Waterford
Turner Richard, of Turner & Brothers, New Waterford
Turner Richard, of Whitehead & Turner, St Ursule 17
Turner Thomas B., of Turner & Brothers, New Waterford
Turpin Moses, machiniste engine driver, Côte de la Neigresse r 1
Tweddell Thomas N., propriétaire de bateaux à vapeur, steamboat
owner, Dalhousie 64, r Garneau 32½
Tyrrell Mrs. George, Fabrique r 53

U

- Union Bank of Canada**, E. E. Webb, caissier nominal, acting
cashier, St Pierre 54
Union Commerciale de Québec, C. F. Lacroix, président ; F.-X.
Gobeil, gardien ; Bloc Dubeau, De l'Eglise 41-43
United-States Consul, honble. Theodore W. Downs, consul gene-
ral, D'Auteuil cor. St Louis
Urins Edouard, journalier laborer, Champlain r 701
Urins James, charpentier carpenter, Champlain 698
Urins Joseph, journalier laborer, Champlain 723
Urquhart Miss Margaret, St Joachim 91
Ursuline Convent, Couvent des Ursulines, rev. sœur, sister St
George, supérieure, superioress, Donacona 18

V

- Vachon Damase, charpentier carpenter, Smith 8
Vachon George, pompier fireman, De la Reine 59
Vachon Mrs. Dominique, commerçante, trader, Du Pont 11
Vachon Mrs. Narcisse, Fleurie 102
Vachon Olivier, journalier laborer, De la Reine r 198
Vachon the Misses, bd. at St Jean 371
Vachon Pierre, charpentier carpenter, St Marguerite 148
Vadebonœur Edouard, tanneur tanner, St Valier 342
Vagne Frédéric, journalier laborer, Prince Edouard 40
Vagne Mrs. Colomb, D'Artigny 5
Vaillancourt Elzéar, peintre painter, Stuart 1
Vaillancourt Charles, De la Couronne 127
Vaillancourt François, peintre painter, Du Roi 173
Vaillancourt Guillaume, portier porter, De la Reine 170
Vaillancourt Jean-Bte., cordonnier shoemaker, St Joseph 335½
Vaillancourt Mrs. Louis, De la Chapelle 90
Vaillancourt Louis, journalier laborer, Du Roi 40
SMITH, FISCHER & Co., Montreal, Manufacturers of the well-known
Cigars "GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE."

**Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal**

- Vaillancourt Simon, charretier carter, De l'Eglise 21
 Valcourt Gilbert, journalier laborer, St Olivier 98
 Valin Charles, charpentier carpenter, Ryland 23
 Valin Charles, perruquier wig maker, Fabrique 52, r Garneau 33
 Valin Edmond, commis marchand salesman, St François 76
 Valin Gabriel, marchand de bois, lumber merchant, Dorchester 121,
 r St Jacques 8
 Valin Hector, commis marchand salesman, bds. at St Eustache 38
 Valin Mrs. Narcisse, St François 76
 Valin Pierre, tanneur tanner, St Valier 383
 Valin Pierre, commerçant trader, Bélair 20
 Valin Pierre V., constructeur de navire, ship builder, St François 128
 Valin the Misses, modistes milliners, St Joachim 31
 Vallée Alfred, batelier boatman, Champlain 762
 Vallée Dr. Arthur, St Anne 22
 Vallée Etienne, jr., journalier laborer, Champlain 766
 Vallée Etienne, snr., bedeau sexton, Champlain 765
 Vallée François-Xavier, peintre painter, Octave 9
 Vallée Louis A., arpenteur, surveyor, Côte St Geneviève 50
 Vallée L. Prudent, photographe photographer, studio, St Jean 39, r 45
 Vallée Mrs. Philippe, modiste dressmaker, Du Pont 31
 Vallée Mrs. Prudent, bds. at L'Hôpital du Sacré-Cœur, St Valier St S.
 Vallée Olivier, messenger messenger, Richardson 38
Vallée R. Pamphile, avocat, advocate, Mountain Hill 108, r St
 Joseph 16
 Vallerand Achille, commis clerk, Fleuric 24½
Vallerand André E.,—late of F. O. Vallerand & Frère—Agent des
 manufacturiers. Importateur d'huiles, lampes, lanternes, verrerie
 et faïence. Manufacturer's agent. Jobber in burning oils, machine
 oils, lamps, lanterns, glassware, brown-ware. GLASSWARE A SPE-
 CIALITY. Special goods and boxes for the "T prize trade".
 Seul agent à Québec pour, sole agent in Quebec for, the Petrolia
 Oil Co., and Downer Kerosine, Dalhousie 67, r Rampart 31
Vallerand Aristide G. L., marchand d'huile et de lampes, dealer
 in coal oil and lamps, St Joseph 95, r Des Prairies 20
 Vallerand Edouard, charpentier carpenter, St Claire 45
 Vallerand Flayien, charpentier carpenter, Des Commissaires 44½
 Vallerand Frs.-X., cordonnier shoemaker, Richardson 234

VALLERAND F. OLIVIER, FONDÉ EN, ESTABLISHED IN 1861.
 Huiles, lampes et verreries. Coal
 oils, lamps and glassware, Mountain Hill 90-92, and Notre-Dame
 33, r Rampart 43

N. B.—JE DÉSIRE AVERTIR MES CLIENTS QUE MON ÉTABLISSEMENT
 EST NULLEMENT EN RELATION D'AFFAIRES AVEC AUCUNE AUTRE
 MAISON AYANT UN MÊME NOM OU FAISANT EN CETTE VILLE UN
 50 Years in Existence } Warren's Standard Scales } The Inventor, and Patentee
 Successor to : } of Platform Scales.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal **Manufacturers of Fine Varnishes & Japans**

COMMERCE SEMBLABLE AU MIEN.—I WISH TO CAUTION AND INFORM MY CUSTOMERS THAT MY ESTABLISHMENT IS IN NO WAY CONNECTED WITH ANY OTHER OF A SIMILAR NAME IN THE SAME TRADE IN THIS CITY.—F. O. V.

- Vallerand Jean-Baptiste, menuisier joiner, De la Reine 166
 Vallerand Louis N., officier de douane, c. h. officer, Des Prairies 12
 Vallerand Mrs. Olivier, Christie 1
 Vallerand Philippe, charpentier carpenter, St Olivier 107
 Vallerand the Miss D. & S., modistes milliners, St Joseph 262½-264
 Vallière Alexandre, tapissier upholsterer, De la Reine 213
 Vallière Célestin, tanneur tanner, St Valier 353-355
 Vallière J. & J.,—*Jérôme & Joseph Vallière*—ébénistes, cabinetmakers, St Joseph 374
 Vallière Jérôme, of J. & J. Vallière, St Joseph 372½
 Vallière Joseph, of J. & J. Vallière, St Joseph 376
 Vallière Michel, corroyeur currier, Desfossés 133
 Vallière Miss Luce, bds. at Laval 14
 Vallière Mrs. Romain, St Claire 43
Vallière Philippe, ébénisterie de première classe, cabinet and steam chair factory, show room and factory, St Valier 32-44, r Hébert 5
Van Bruyssel Ferdinand, consul général de Belgique, consul general of Belgium, chemin St Foye, près de la barrière
 Vandry J. Arthur, of Z. Vandry & Fils, D'Youville 23
 Vandry Joseph, Couillard 28
 Vandry Zéphirin, of Z. Vandry & Fils, D'Youville 23
Vandry Z. & Fils,—*Zéphirin & J. Arthur Vandry*—ferblantiers, plombiers ; tinsmiths, gasfitters, plumbers, hot air and hot water furnace manufacturers, also tin and galvanised iron roofing, St Jean 163
 VanFelson Mrs. George, D'Artigny 59
 Varin Auguste, magasin de seconde main, 2nd hand shop, St Joseph 320
 Vaudreuil Louis, jur., cordonnier shoemaker, Turgeon 1
 Vaudreuil Louis, snr., cordonnier shoemaker, St Ours r 54
 Vaudreuil Octave, charretier carter, St Ours 54
 Veasey George, gérant, manager of the Savings Bank, B. of the U. B. of C., St Louis 9
 Veilleux Mrs. Michel, Prince Edouard 77
 Veilleux Théophile, menuisier joiner, Daulac 12
 Veldon James, snr., chimiste chemist, St Joseph 122
Veldon John J., jr., chimiste et droguiste, marchand de parfumeries et d'articles de toilette ; chemist and druggist, and dealer in choice perfumeries and toilet articles, garden seeds, aerated waters in the season, &c., St Joseph 120, r 122
 Venne Jean-Bte., commis marchand salesman, St Helen 130
 Venner Théophile A., dentiste dentist, St Jean 5

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars can be had at FACTORY PRICES from
CHS. PITL, 63-65, Dalhousie St. and 28, St. Paul St., Quebec.

Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal

- Venner William**, courtier, broker, Du Pont 48, r ELM COTTAGE,
Gros Pin
- Verge Dr. Charles A., professor of Laval University, bds. when in town-
at St Stanislas 17
- Verge Dr. William A.**, médecin chirurgien, physician and sur-
geon, Desfossés 154-156
- Vérité (La), Jules P. Tardivel, éditeur et propriétaire, éditor and pro-
prietor, L. Drouin & Frère, gérants, managers, St Joseph 96
- Vermet Ferdinand, cordonnier shoemaker, St Marguerite 63
- Vermet Jean, cordonnier shoemaker, St Marguerite 63
- Vermet Jean-Baptiste, charpentier carpenter, Richardson 155
- Vermet Mrs., Notre-Dame-des-Anges 111½
- Vermet Mrs. Pierre, femme de peine charwoman, St Hélène 152
- Verrault Arthur, menuisier joiner, St Olivier 170
- Verrault Honoré, charretier carter, De la Reine 136½
- Verrault Miss Adèle, maison de pension, boarding house, Couillard 42
- Verrault Miss Emma, maison de pension, boarding house, St Ursule 10
- Verrault Mrs. Antoine, Couillard 42
- Verrault Octave, charretier carter, Richardson 221
- Verret A. Hector**, secrétaire de la Commission du Havre de Québec,
secretary of the Quebec Harbour Commission, Leadenhall 33,
r Grande Allée 177
- Verret Ambroise**, carrossier et voiturier, carriage and sleigh maker,
St George 83-85
- Verret Barthélemi, of Verret, Stewart & Co., Grande Allée 49
- Verret Edouard, charpentier carpenter, Prince Edouard 241
- Verret Jean-Baptiste, journalier laborer, Lalemant 16
- Verret Joseph, boucher butcher, Desfossés 34
- Verret Joseph, scieur sawyer, Prince Edouard r 241
- Verret Joseph, commerçant trader, St Hélène 95
- Verret Louis, peintre painter, Artillery 56
- Verret Prospère**, épicier grocer, St Joachim 77-79
- Verret, Stewart & Co.**—*Barthélemi Verret, James F. Stewart &*
Thomas Fraser—commissionaires en marchandises et marchands de
poisson, huiles et sel; commission merchants and wholesale dealers
in fish, oils, salt, &c., Arthur 39
- Verret Téléphore, boucher butcher, Richardson 214
- Vézina Abraham, limeur de scie sawfiler, St François 66
- Vézina A. & Cie.**—*Alfred Vézina*—cordonniers, shoemakers, St
Joseph 60
- Vézina A. & Cie.—*Alfred Vézina*—marchands de musiques, music dealers,
St Jean 90
- Vézina Alfred, forgeron blacksmith, St Joseph 52-54
- Vézina Alfred, menuisier joiner, Richelieu 207
- Vézina Alfred, of A. Vézina & Cie., St Jean 90
- Vézina Alfred, of A. Vézina & Cie., St Joseph 60

All leading Hotels and Stores sell the "GLADSTONE" "LA NOBLESSE"
and "HOME RULE" Cigars.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Vézina Arsène, batelier boatman, Berthelot 12
Vézina Charles, plombier, ferblantier ; tinsmith, plumber, gas and steam fitter, Du Pont 82, r Richardson 21½
Vézina Charles A., commis marchand salesman, Jupiter 9
Vézina & Cie., menuisiers joiners, D'Aiguillon 138
Vézina & Cie., —*Mary Ann Robinson*—marchands, merchants, Cliff View Place 3
Vézina Elzéar, menuisier joiner, Scott 96
Vézina Edouard, menuisier joiner, Latourelle 80
Vézina Eusèbe, menuisier joiner, Latourelle 120
Vézina Ferdinand, journalier laborer, St Joachim r 65
Vézina F. R. A., secrétaire, secretary of La Caisse d'Economie de N.-D. de Québec, D'Aiguillon 40
Vézina François, sur., St Gabriel 40
Vézina Godefroi, charron wheelwright, St Gabriel 74
Vézina Honoré, menuisier joiner, D'Aiguillon 156
Vézina J. Alfred, nouveautés, dry goods, St George 34, r Richelieu 64
Vézina J. Alphonse, commis marchand salesman, Dorchester 30
Vézina J. Olivier, cordonnier shoemaker, Du Roi 232
Vézina J. Onézime, assesseur assessor, St Jean 417
Vézina Jean-Baptiste, agent, Cliff View Place 3
Vézina Joseph, chef d'orchestre, band master, St Jean 383
Vézina Joseph, menuisier joiner, St Gabriel 33
Vézina Joseph, cordonnier shoemaker, Arago 83
Vézina Joseph, cordonnier shoemaker, D'Aiguillon 139
Vézina Joseph, commerçant trader, Sous-le-Fort 16
Vézina L. Damase, D'Aiguillon 138
Vézina Mrs. Camille, femme de peine charwoman, Richelieu r 179
Vézina Mrs. Ludger, bds. at St Claire 46
Vézina Mrs. Jacques, Plessis 13
Vézina Mrs. Jean-Baptiste, St François 39
Vézina Mrs. Toussaint, D'Aiguillon 152
Vézina Napoléon, comptable, accountant, Artillery 108
Vézina Napoléon, ferblantier tinsmith, St Joseph 240, r Du Roi 200½
Vézina Olivier, menuisier joiner, Du Roi 232
Vézina Onésime, menuisier joiner, St Marguerite 60
Vézina Philippe, menuisier joiner, Burton 8
Vézina Samuel, batelier boatman, Little Champlain 23
Vézina Ulric, employé du s. c., civil service clerk, St Gabriel 40
Vézina Victor, pilote pilot, St Dominique 12
Vial rev. William S. rector of Montmorency and chaplain of the Q. L. Asylum, D'Artigny 68
Vice-Admiralty Court, honble. Geo. Irvine, juge, judge, and J. Dunbar, Q. C., registraire, registrar, Palais de Justice, Court House, St Louis 63

The "GLADSTONE" Cigar is admitted to be unsurpassed as a 10 cent clear HAVANA, try them.

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

- Vidal & Dionne,—*Joseph L. O. Vidal & G. Adolphe Dionne*—avocats,
 advocates, Mountain Hill 105
- Vidal the Misses, couturières seamstresses, St Jean 343
- Vidossevich Jean, gardien de la paix policeman, Plessis 6
- Vien Miss Mathilde, blanchisseuse laundress, Latourelle 8
- Vienno-Michaud Joseph, Richelieu 220
- Villeneuve Charles, menuisier joiner, Ryland 18½
- Villeneuve Elzéar, charpentier carpenter, Smith 16
- Villeneuve George, peintre painter, Prince Edouard 231
- Villeneuve George, commis marchand salesman, Charest 62
- Villeneuve Henri, menuisier joiner, St Olivier 127
- Villeneuve Joseph, charretier driver, Arago 101
- Villeneuve Joseph, maçon mason, Prince Edouard 202
- Villeneuve Louis, charretier carter, St Marguerite 153
- Villeneuve Louis O.**, marchand de nouveautés, dry and fancy
 goods merchant, St Joseph 183
- Villeneuve Miss Emma, confiseries confectionery, St Joseph 284½
- Villeneuve Mrs. Joseph, Richardson 241
- Villeneuve Mrs. Joseph, Parke r 3
- Villeneuve Mrs. Olivier, Notre-Dame-des-Anges 77
- Vincent E. & Fils,—*Elzéar & Joseph E. Vincent*—papetiers, stationers,
 St Paul 71
- Vincent Elzéar, imprimeur printer, and of E. Vincent & Fils, St Jean 224
- Vincent George, libraire bookseller, St Joseph 390-392
- Vincent John, plâtrier plasterer, Artillery 22
- Vincent Joseph E., of E. Vincent & Fils, St Jean 224
- Vincent Louis, journalier laborer, Ramsay 27
- Vincent Narcisse, corroyeur currier, St Valier 340
- Vincent William, tailleur tailor, resides in Cap Rouge
- Visien Alexandre, cordonnier shoemaker, Prince Edouard 230
- Vocari Antonio, journalier laborer, Charest 47
- Vocelle Augustin**, notaire notary, St Nicolas 8, r 6
- Vocelle O. Elzéar, teneur de livres bookkeeper, St Marguerite 27
- Vocelle Olivier**, épicerie de choix, family groceries, Grant 28-30
- Vohl Cyprien, commis du b. de p., post office clerk, St Jean 377
- Vohl Lieut.-Col. Léon P.**, chef des gardiens de la paix, chief of
 police et prévôt des incendies, and fire commissioner, St Ursule
 51-55, r Charlevoix 5
- Voisel Félix, journalier laborer, Champlain 646
- Voyer C. Isidore, cordonnier shoemaker, Déligny 32
- Voyer François-Xavier, cordonnier shoemaker, Richelieu 224
- Voyer Isidore, épicier grocer, Richelieu 226, r Déligny 25-27
- Voyer Jean, commerçant de bois wood dealer, St Roch 72
- Voyer Joseph, charretier carter, St Michael 20

Send for New and } Warren's Standard Scales { To H. B. Warren & Co.
 Illustrated price list } 763, Craig St., Montreal.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Voyer Laurent, maison de pension, boarding house, Garneau 20, et
 boulanger, and baker, St Olivier r 84
 Voyer Mrs. Louis, St Jean 319
 Voyer Mrs. Michel, blanchisseuse laundress, Du Roi 217
 Voyer Mrs. Joseph, Du Roi 215
 Voyer Mrs. Narcisse, Richelieu 2 r 81
 Voyer Pierre, charretier carter, D'Aiguillon 198
 Voyer Thomas, cordonnier shoemaker, D'Éigny 30

W

- Waddell Mrs. Alexander, St Anne 113
 Wade E. Harper, of Smith, Wade & Co., Longwood House, New-
 Liverpool
 Wagner Alexandre, charpentier carpenter, Richmond 94
 Wagner Benjamin, buvette tavern, St Paul 225
 Wagner Charles, batelier boatman, Sault-au-Matelot 63
 Wagner Joseph, batelier boatman, Sault-au-Matelot 47
 Wagner Napoléon, batelier boatman, Sault-au-Matelot 57
 Wagner Mrs. Flavien, femme de peine charwoman, Grant 12
 Waite James, journalier laborer, St Patrick 66
 Waite John, tapissier upholsterer, O'Connell 16
 Waite Peter, police riveraine, waterpolice, St Patrick 63
 Wakelam William W., gérant pour, manager for A. & S. Nordheimer,
 bds. at Henchey's Hotel
 Wakelman Antoine, journalier laborer, Desfossés r 138
 Walker John, plombier, plumber, St Augustin 62
 Wallart Auguste, commis clerk, Fleurie 85
 Wallace Hugh F., of J. Parke & Sons, resides on the Little River
 road
 Wall Mrs. John, bureau de placement pour servantes, registry office
 for servants, St Eustache 54
 Walls Mrs. Michael, blanchisseuse laundress, St Joachim 66
 Walsh Damase, boulanger baker, Dorchester 68
 Walsh David, journalier, laborer, Dambourgés 3
 Walsh Edmund, journalier laborer, St Eustache 78
 Walsh James, charretier carter, De Salaberry 13
 Walsh James, journalier laborer, Champlain 408
 Walsh James, journalier laborer, Grant 89
 Walsh James, notaire, notary, St Pierre 98, bds. at Palace 2½
 Walsh James, propriétaire de bateau, steamboat owner, Sous-le-
 Cap 45
 Walsh John, batelier boatman, St Joachim 65
 Walsh John, journalier laborer, Artillery 37

SMITH, FISCHER & Co., Montreal. Manufacturers of the well-known
 Cigars "GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE."

Highest awards for **CANADIAN VARNISHES**
SILVER MEDALS 1883-84-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

Walsh John E., libraire, bookseller, St Jean 25, bds. at Laval 4

JOHN E. WALSH BOOKSELLER AND STATIONER

—DEALER IN—

BOOKS, STATIONARY AND FANCY GOODS

— ALSO A COMPLETE LINE OF —

Stereoscopic and Souvenir Album Views of Quebec and other places,

Newspapers, Magazines, Periodicals, Seaside and numerous other libraries.

25, ST. JOHN STREET, QUEBEC

(NEXT DOOR TO THE SAVINGS BANK.)

Walsh Matthew F., empl. du gov. féd., federal officer, St Eustache 105

Walsh Michael, professeur de pugilat pugilist, Palace 36

Walsh Miss Maggie, modiste dressmaker, Champlain 376

Walsh Mrs. Edward, Dufferin Boulevard

Walsh Mrs. Michael, De Salaberry 13

Walsh Mrs. James, couturière dressmaker, Champlain 392

Walsh Patrick, député préfet de police, deputy chief of police, Grande
Allée, opp. Lacrosse grounds

Walsh Patrick, journalier laborer, Champlain 411

Walsh Patrick, gardien de la paix, policeman, St Olivier 71

Walsh Robert, charretier carter, Desfossés 88

Walsh Thadeus J., caissier cashier, St Flavien 28

Walsh Thomas, agent de la police secrète, détective, Conroy r 23

Walsh Thomas, charretier carter, Scott 99

Walsh William, épicier grocer, St Eustache 86½

Walsh A. Henry, professeur professor, St Amable 8

Ward Michael, journalier laborer, Champlain 356

Ward William, cocher coachman, St Michael 72

Warner John H., remorqueur de radeaux timbertower, Champlain 461

Warren Mrs. Charles, St Angèle 32

Warren Mrs. Edward, maison de pension, bdg. house, Du Pont 156

Watson James, comptable, teller at the bank of B. N. A., Bell 9

Watson William, embouteilleur beer bottler, Des Jardins r 51

Watt William, journalier laborer, Little Champlain 11

The "GLADSTONE" Cigar is admitted to be unsurpassed as a 10 cent
clear HAVANA, try them.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal
Manufacturers of Fine Varnishes & Japans

- Watters Adam**, épicier, grocer,—TEAS A SPECIALITY—commerçant de vins wine and liquor dealer, Fabrique 22, r Garneau 7-9
Watters David, épicier grocer, St Jean 152, r 292
Watters Dr. Arthur, médecin et chirurgien, physician and surgeon, St Jean 282
Watters James, journalier laborer, St Valier 54
Weary William C., teneur de livres, bookkeeper, St Jean 399
Weatherleigh Frederick, commis de banque bank clerk, bds. at Mont Carmel 22
Webb E. Elliot, acting cashier of the U. B. of C., St Jean 378
Webb John, forgeron blacksmith, Champlain 825, r St Amable 4
Webb William, journalier laborer, Champlain 467
Webster Andrew D., St Geneviève 45
Webster G. M. & Co.—*George M. Webster*—marchands de charbon, coal merchants, Dalhousie 95-97, and Reynar's wharf, Champlain
Webster George, cordonnier shoemaker, Des Prairies 46
Webster George M., of G. M. Webster & Co., St Stanislas 29
Webster John, journalier laborer, St Michael 36
Weights and Measures Inspector's Office, Bureau d'Inspection des Poids et Mesures, L. A. Côté, inspecteur, inspector, St Andrew 4
Weippert & Cie.—*A. Faucher Weippert*—"The Bodega," St Pierre 82
Weippert Alexandre F., of Weippert & Cie., bds. at D'Aiguillon 198
Weippert Ferdinand, Couillard 1
Weippert Hubert, commis clerk, St Jean 48
Weippert Weippert H., commis clerk, St Jean 48
Weir Mrs. John, Champlain 307
Weir rev. George, professeur, professor, Morrin College court 5, St Stanislas r 44
Welch Henry W., senior, commissionaire en marchandises, commission and general merchant, St James 18, r Charlevoix 3
Welch J. Lacon, comptable, accountant Quebec Steamship Co., St Anne 141
Welch John Y., comptable, accountant, Rampart 47
Welch Robert C., commis d'assurance, insurance clerk, Charlevoix 3
Wells Dr. Philippe, Couillard 38
Whalen John P. & Co.—*John P. Whalen & Daniel Ford*—constructeurs et contracteurs du Palais de Justice, builders and contractors of Court House, office on the Jesuit Barrack grounds
Whelan Mrs. James, nourrice, nurse, St Valier 127
Whelan Mrs. Patrick, Artillery 144
Wheeler Alfred, officier des douanes, tide surveyor of Customs, Montague Cottage, St Louis road, Sillery de Colomba
Wheller Jeremiah, journalier laborer, Little Champlain 22
Wheeler Miss Catherine, St Jean 407
Wheeler Mrs. Patrick, St Paul 115

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars can be had at FACTORY PRICES from A. CARRIER & FILS, LEVIS.

**Highest awards for Canadian Varnishes,
SILVER MEDALS 1883-84-85. Offices, 190, St. James street, Montreal**

- Wherry Mrs. John L., St Famille 6
 Whillians David, boulanger baker, St Jean 332
 White Alfred H., St Geneviève 15
 White James R. H., teneur de livres, bookkeeper, Côte St Geneviève 40
 White Mrs. James, St Angèle 32
 White Mrs. Thomas, Richelieu 160
 White Samuel, commis marchand salesman, Richelieu 120
 White William, sur., St Geneviève 13
 White William, employé du b. de p., post office clerk, Artillery 115
Whitehead & Turner.—Richard Turner—importateurs d'épicerie,
 wholesale grocers and general merchants, Dalhousie 83, and pro-
 prietors of the Quebec steam broom and brush factory, Notre-
 Dame 54
Whitney Herbert P., machines à tordre et à laver, cloths ringers
 and washing machines, spring mattresses, clocks and rugs, Du
 Pont 59, r D'Youville 13
 Whitty Phillip, mécanicien machinist, St James 23, r St Paul 199
 Wiggs Mrs. William, St Jean 179
 Wilkie Miss Margaret, Des Jardins 39
 Wilkins Mrs. Thomas, institutrice teacher, St Stanislas 36
 Wilkinson Richard, facteur letter carrier, St Joachim 45
 Williams Bayard, fondeur founder, St Paul 202, r St Charles 24
 Williams Henry, journalier laborer, St Dominique 9
 Williams Henry, journalier laborer, Artillery r 131
 Williams James, barbier barber, Lachevrotière 26
Williams John., barbier coiffeur, hairdresser and perfumer, St
 Louis 34, r Lachevrotière 26 (*see adv*)
 Williams John B., commis clerk, resides in Ottawa
 Williams Matthew, arrimeur stevedore, Champlain 667
 Williams rev. Lennox, Mount Pleasant
 Williams right rev. James, Lord Bishop of Quebec, Mount Pleasant
 Williams Robert, ramoneur cheminey sweep, Artillery r 127
 Williamson James, jardinier gardener, St-Louis road
 Willis Henry T., contre maitre foreman, Des Prairies 14
 Wilson & Co.,— Charles W. Wilson — marchand de bois, lumber mer-
 chants, St Pierre
 Wilson Charles W., of Wilson & Co., Grande Allée 280
 Wilson Henry, douanier coxswain, Champlain 129
 Wilson John, commis clerk, St Valier 79
 Wilson John, agent de bateau à vapeur, steamboat agent, Dalhousie 26,
 r St Flavien 14
 Wilson Mrs. Andrew, buvette tavern, Champlain 689-691
 Wilson Thomas G., horloger watchmaker, St Jean 210, r Artillery 45
 Wilson William H., of J. S. Murphy & Co., Grand Allée 280

H. B. Warren & Co. } **Warren's Standard Scales** } 763, CRAIG St.
 scale manufacturers, } MONTREAL.

D. A. McCASKILL & Co., Montreal Manufacturers of Fine Varnishes & Japans.

- Winfield Joseph**, courtier. Broker and commission merchant, representing St Lawrence sugar refining Co., Mont. Reinachs, Nephew & Co., tea merchants, London, Eng., and the Imperial Oil Co., of London Ont., St James 9, r St Augustin 63
- Winfield Richard**, confiseur, confectioner, St Jean 102-104
- Winn Mrs. Martin, gardienne caretaker, Arsenal 2
- Wiseman Edouard, charpentier carpenter, Lalemant 7
- Wiseman Edouard, journalier laborer, Champlain 657
- Wiseman J. François, charpentier de navires, ship carpenter, Champlain 795
- Wiseman Jacques, charpentier carpenter, Champlain 730
- Wiseman Miss Catherine, Champlain r 703
- Wiseman Mrs. Jacques, Champlain r 705
- Wiseman Philippe, charpentier carpenter, Champlain 706
- Wittycomb Miss Jane, magasin de laine, wool depot, Couillard 52-54
- Wolfe Patrick, journalier laborer, Champlain r 285
- Women's Christian Association Rooms**, Miss L. Pope, secrétaire, secretary, St Anne 125
- Wood James, journalier laborer, Champlain 271
- Wood James F., machiniste engine driver, Du Roi 261
- Wood Miss Jame, modiste milliner, St Jean 82
- Woodley James E.**, manufacturier de chaussures, wholesale boot and shoe manufacturer, Charest 21, r Little River road
- Woodley Samuel, manufacturier de chaussures, shoe manufacturer, St Jean 497
- Woods James, commis clerk, Artillery 89
- Woods James, journalier laborer, Canotterie Hill 4
- Woods Mrs. William, Artillery 55
- Woodside Hugh**, gérant de, manager of the New-York Singer manufacturing Co., St Jean 33, r St Andrew 8
- Woolsey William D., commis clerk, Richelieu 71
- Workman George, messenger messenger, St Famille 17
- Worrell Mrs. Joseph, Champlain 650
- Wotherington Mrs. Conroy r 41
- Wright Alexander, journalier laborer, St Valier 52
- Wright & Co.**,—*Horatio & Willicm Wright*—libraires, papetier et bureau de journaux ; booksellers, stationers and newspapers depot, Du Fort 4, and St Jean 98
- Wright Horatio, of Wright & Co., Du Fort 6
- Wright Peter E., gardien de l'Hôtel-de-Ville, caretaker City Hall, St Louis 76
- Wright William, assistant-trésorier de la Cité, assistant City treasurer, and of Wright & Co., St Jean 197
- Wurtele C. & W.**,—*William G. & Frederick C. Wurtele*—marchands de quincaillerie et de fer, en gros et en détail, hardware and iron merchants, wholesale and retail, St Pierre 96
- SMITH, FISCHER & Co.**, Montreal, Manufacturers of the well-known Cigars "GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE."

Highest awards for CANADIAN VARNISHES
SILVER MEDALS 1883-34-85, Offices, 190, St. James street, Montreal.

- Wurtele Ernest F., teneur de livres, bookkeeper, St Pierre 93, r Grande Allée 125
 Wurtele Frederick C., of C. & W. Wurtele, Lachevrotière 85
Wurtele J. Wolfred, Stadacona terrace, Grande Allée 126
 Wurtele William G., of C. & W. Wurtele, Grande Allée 88
 Wyatt William G., bds. at St Louis Hotel
Wyse & Co.,—Mrs. F. Horatio Wyse—graveurs sur bois et métaux engravers on wood and metals, Garneau 54
 Wyse George J., graveur, engraver, St Jean 212
 Wyse Mrs. F. Horatio, of Wyse & Co. Garneau 54

Y

- Young George B. Symes, commis clerk, Grande Allée 302
Young Herman, importateur et négociant en QUINCAILLERIE DE QUALITÉ SUPÉRIEURE POUR DEMEURES ET MAISONS EN CONSTRUCTIONS ; AUSSI, VERRERIES, PEINTURES, COUTELERIE ET AGRÈS DE PÊCHE ET DE CHASSE. ASSORTIMENT COMPLET ET VARIÉ. Importer and dealer in FINE HOUSE FURNISHINGS, BUILDING AND CABINET HADWARE, PAINTERS' SUPPLIES, GLASS, CUTLERY, FISHING AND SHOOTING TACKLE, UPHOLSTERERS' SUPPLIES, ETC., Du Pont 106
 Young James, commis clerk, D'Artigny 48
 Young John R., St Geneviève 19
Young Men's Christian Association, William J. Judd, local secretary, rooms, Association Hall, St Jean 150
 Young Mrs. George, Du Pont 104
 Young William C., peintre painter, St Stanislas 12-14
 Yvon Joseph, marchand de vin, wine merchant, St Joseph 253
 Yvon Mrs. Hippolyte, St Joseph 253½

Z

- Zelius Alexander, fournisseur de navires, ship chandler, St Antoine 2
 Zingerle Joseph, interprète interpreter, St Jean 65

GROS PIN.

Beaulieu J.-Bte
 Bélanger Prudent
 Bissett James
 Blouin Nazaire
 Brown John p
 Coffee Michael
 Dorion Cyrille p
 Dorion George p

Dorion Joseph p
 Drolet Philippe
 Ducré Alfred
 Dundon John
 Lavoie Elzéar
 Leclerc Joseph
 Longchamps Alfred
 Milier Peter

O'Donnell John
 O'Donnell Mrs. Hugh p
 Parke George Holmes p
 Parke Joseph p
 Pital Charles
 Tessier Félix p
 Turgeon Jean
 Venner William p

"GLADSTONE" "LA NOBLESSE" and "HOME RULE" Cigars can be had at **FACTORY PRICES** from
CHS. PITL, 63-65, Dalhousie St. and 28, St. Paul St., Quebec.